

Tierra

BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO ESPAÑOL

AÑO VII • número 95 • 14 de octubre de 2003



En la base "España" de Diwaniyah se encuentra el Cuartel General de la Brigada Multinacional "Plus Ultra"

Los iraquíes acogen con respeto a la "Plus Ultra"

Tras asumir el control de la provincia de Nayaf, la Brigada Multinacional "Plus Ultra" ya está plenamente operativa. Ahora, los 2.500 hombres y mujeres que la integran —1.300 españoles y 1.200 procedentes de El Salvador, Honduras, Nicaragua y República Dominicana— ya pueden desarrollar, al cien por cien, el trabajo

que les ha sido encomendado: proporcionar estabilidad a una zona paupérrima que ha sufrido mucho durante las últimas décadas. «La seguridad del día a día en Iraq está basada en la presencia de nuestras tropas», decía el jefe de la Brigada, general Cardona, durante la entrevista que le hizo el 27 de septiembre, en la base

"España" de Diwaniyah, Luis del Olmo, director del programa *Protagonistas*. Del Olmo y el grupo de periodistas que acompañaron al ministro de Defensa durante su visita a territorio iraquí pudieron comprobar, entre otras cosas, que la población iraquí ha acogido con respeto a la Brigada "Plus Ultra".

Págs. 8 y 9

La División "Brunete" cumple 60 años

Han pasado seis décadas desde la creación de la División Mecanizada "Brunete" nº 1. Su Cuartel General ha cambiado de ubicación en numerosas ocasiones y se han producido diversas reorganizaciones como consecuencia del Plan Norte. Pero la "Brunete" sigue siendo la Gran Unidad acorazada/mecanizada del Ejército de Tierra español. Una unidad que fue asignada al Cuerpo de Ejército Europeo en 1999. Ahora, la "Brunete" cumple 60 años y ha querido celebrarlo. El acto central del aniversario se celebró el 25 de septiembre en Burgos —sede de su Cuartel General— y estuvo presidido por el jefe de la Fuerza de Maniobra, teniente general Ortuño. Además, se han desarrollado numerosas actividades culturales y deportivas. Entre ellas destaca la ruta "Destierro del Cid", que componentes de la División han realizado en bicicleta.

Pág. 3



La Unidad NASAMS desfiló por primera vez en Madrid

Nuevos materiales en el desfile de la Fiesta Nacional

Es 12 de octubre, Día de la Fiesta Nacional. Nuestros soldados se disponen a recorrer el tradicional Paseo de la Castellana de Madrid ante la presencia de la Familia Real.

Este año, la parada militar cuenta con importantes novedades. Los helicópteros de combate *Tigre* sobrevuelan el cielo madrileño, mientras que a pie desfilan unidades que atraen la atención de los asistentes, como la de NBQ del Batallón I de la Fuerza de Maniobra de Valencia, la de Desactivación de Explosivos de la Brigada de la Legión o la Unidad

NASAMS del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 73. El general Gómez-Hortigüela, jefe de la Brigada Paracaidista, está al mando del desfile terrestre. Además, está presente en esta ocasión el estandarte de la Brigada "Plus Ultra" acompañado de las banderas de los países pertenecientes a la unidad que está actualmente desplegada en Iraq.

La llegada de la Legión a 160 pasos por minuto provoca la ovación y los aplausos del público. Su paso rápido contrasta con el lento y solemne de Regulares. La parada militar ha sido un éxito.

Pág. 5

Y además...

Pág. 7

La "Pegaso" despliega en San Gregorio

La BRC "Castillejos" II dirige el ejercicio de su unidad proyectable: "Zetes-03"

Pág. 13

El Museo de Toledo destacará por su innovación

En Madrid, el centro celebra el bicentenario con talleres, conferencias y exposiciones

Pág. 14

ENTREVISTA



Luis del Olmo

«Las horas más tranquilas que he vivido en estos últimos meses las he vivido en Iraq»

MADRID

JEMAD Y JEME INAUGURAN NUEVAS INSTALACIONES EN RETAMARES

El Jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante general Moreno Barberá, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro, visitaron el día 29 de septiembre el Cuartel General Conjunto Sudoeste de la OTAN en Retamares (Madrid), para inaugurar la primera fase de las instalaciones permanentes que albergarán el futuro Cuartel General. Así, ya está concluida la obra horizontal en su totalidad, según explicó a los asistentes el jefe de la Oficina del Proyecto, coronel Rubio, quien además aseguró que la entrega de las obras se había realizado con seis meses de antelación al calendario previsto. Las autoridades asistentes hicieron un recorrido por las nuevas instalaciones, que incluyen helipuerto, pistas polideportivas y galerías subterráneas para canalizar todas las infraestructuras.



UN-MED/OLCET



MARCO A. ROMERO/OLCET

CEUTA

REUNIÓN DE DIRECTORES DE HOSPITALES MILITARES

Por primera vez se ha celebrado en Ceuta la reunión de directores de hospitales militares de la Defensa, y ha sido en el Hospital Militar "O'Donnell". Del 17 al 20 de septiembre, representantes de los centros sanitarios de Melilla, Valencia, Zaragoza, Madrid, El Ferrol, Cartagena, San Fernando y de la propia Ciudad Autónoma han presentado y analizado el plan de modernización, la evolución y la gestión de la red sanitaria militar. Pero la estrella de estas jornadas ha sido la conexión de Telemedicina con el Hospital Central de la Defensa de Madrid y con el de Zaragoza. Así, se han comprobado los nuevos medios de telecomunicaciones que se han instalado en el centro ceutí, el tercero en entrar en esta red de videoconferencias. Durante su presentación el inspector general de Sanidad, general López, explicó sus ventajas, tales como la complementación de especialistas y medios y la obtención de diagnósticos desde varios puntos de vista. «Hay que destacar que el Escalón Médico Avanzado Terrestre de Iraq —añadió el general— está enlazado con los tres hospitales y está previsto que a partir del 31 de diciembre estén todos en conexión».

VITORIA

LA BRIL V ANALIZA

LOS RIESGOS DEL

CONSUMO DE ALCOHOL

Descubrir los efectos del alcohol en el organismo ha sido el objetivo de la "Semana para la prevención de riesgos asociados al alcohol", organizada en la base militar de Araca, en Vitoria, del 22 al 29 de septiembre. La iniciativa surgió de los contactos realizados por el responsable del Plan de Prevención de Drogodependencias, teniente De las Rozas, con la Secretaría de Drogodependencias del Gobierno Vasco. La novedad se ha dado en el sistema: las tradicionales charlas se han sustituido por talleres en los que mandos y tropa rellenan una serie de fichas de autoevaluación. De esta forma, es el propio interesado el que va descubriendo sus hábitos de consumo, los efectos sobre el organismo y los riesgos derivados. Además, el personal de la base está elaborando un decálogo de buenas costumbres que sirva como guía de actuación.

ALCALÁ DE HENARES

EXPOSICIÓN DE FILATELIA MILITAR

A propósito de la emisión del sello conmemorativo del bicentenario de la Academia de Ingenieros del Ejército, la Asociación de Aficionados Filatélicos de Alcalá de Henares (Madrid) organizó una exposición en su primera sede, el Colegio de San Basilio. En la muestra gratuita, abierta al público entre el 24 y el 28 de septiembre, los visitantes han podido saber un poco más de la historia postal de Alcalá de Henares. Además, han tenido ocasión de conocer varias colecciones de sellos, entre las que destacan las militares y las emitidas en relación

con las distintas campañas antárticas. Los uniformes, así como el día de las Fuerzas Armadas, han sido temas para otra serie de sellos. Junto a la filatelia militar, se exhiben diferentes colecciones temáticas, entre las que destacan la de castillos de España o la correspondencia epistolar con motivos de Cervantes, especialidad de dicha asociación. Así mismo, con la idea de homenajear al Cuerpo de Ingenieros y al sello, esta Asociación ha diseñado un matasellos autorizado por Correos que representa la portada de la iglesia de dicho Colegio.



MARCO A. ROMERO/OLCET

BARCELONA

CELEBRAN LA MERCED EN EL PALACIO DE CAPITANÍA

El Palacio de Capitanía General de Barcelona, antiguo convento de la Merced, ha desarrollado unas jornadas de puertas abiertas. Esta actividad estaba englobada dentro del intenso programa de actos que se han realizado en la ciudad condal con motivo de la festividad de su patrona, Nuestra Señora de la Merced. Durante los días 23 y 24 de septiembre, los ciudadanos han tenido la oportunidad de conocer algunas de las dependencias del Palacio. El visitante, después de visualizar un video sobre la historia del edificio, pudo pasear por las distintas salas siguiendo un recorrido predeterminado: el salón

del Trono, el llamado salón Rosa y la sala Grisallas. Por otra parte, pasaron por la escalera de honor así como por el despacho de ayudantes y del jefe de la Región Militar Pirenaica. En el claustro del Palacio se expuso la campaña "¿Y tú cómo nos ves?", la expresión gráfica que plasma la visión que tienen los colegiales de la Región Militar del Ejército. Estas jornadas de puertas abiertas, a pesar de haberse desarrollado en horario matinal, han tenido una gran aceptación: más de 2.700 personas han calificado la visita de notable, según un sondeo de opinión.

El Ejército en la prensa

el Periódico

23 de septiembre de 2003

• **Trillo inaugura la fiesta anual del veterano de las Fuerzas Armadas.** Más de 3.000 militares jubilados se dieron cita en Colmenar Viejo y cantaron su nuevo himno: "Centinela".

LA RAZÓN

28 de septiembre de 2003

• **Sin novedad en Diwaniyah y Nayaf.** Los soldados españoles viven con normalidad en el sur de Iraq, y esa es la mejor noticia.

EL DIÁ

3 de octubre de 2003

• **Bienvenidos a casa.** La compañía de Infantería "Santa Cruz", que finalizó su misión de paz en Kosovo, será recibida en la plaza de España por civiles y militares.

IDEAL

24 de septiembre de 2003

• **Los legionarios atienden a un niño iraquí enfermo y lo trasladan a la base España.** Los soldados socorrieron a un pequeño con fuertes dolores abdominales y elevada fiebre.

ELADELANTADO

29 de septiembre de 2003

• **Bodas de plata en la Academia.** La CCLXVI promoción de Artillería celebró en el acuartelamiento de San Francisco de Segovia su 25 aniversario.

EL MUNDO

4 de octubre de 2003

• **Trillo eleva un 20% el salario de los nuevos soldados.** El Ministerio de Defensa subirá el salario mensual en 217,61 euros con el fin de fomentar el alistamiento.

EL PAÍS

27 de septiembre de 2003

• **Defensa abrirá su hospital central en Arturo Soria.** El nuevo hospital se situará en los terrenos del antiguo hospital del Aire y sustituirá al "Gómez Ulla".

Cambio

1 de octubre de 2003

• **83 años de la Legión.** En su reportaje Fernando Reinlein hace un repaso a la historia de la Legión desde su nacimiento el 28 de enero de 1920.

EL PUEBLO

6 de octubre de 2003

• **Yagüe inicia una visita oficial a Melilla.** El comandante general de Ceuta, general Yagüe, visita Melilla para conocer la Comandancia General y su guarnición.

Los cañones y las corazas de la "Brunete" celebran el 60º aniversario de la unidad

Con el lema "60 años, un sólo corazón" la División Mecanizada organizó diversas actividades deportivas y culturales

María Díaz-Ripoll / Burgos

Seis décadas cargadas de historia y marcadas siempre por el espíritu acorazado y mecanizado de sus unidades. La "Brunete" cumple 60 años y ha querido celebrarlo en un marco muy especial: el patio de Armas del acuartelamiento "Diego Porcelos", sede de la División Mecanizada (DIMZ) "Brunete" nº 1, en Burgos.

El 25 de septiembre tuvo lugar el acto central de las celebraciones, que fue presidido por el teniente general Ortuño, jefe de la Fuerza de Maniobra. A él asistieron numerosas personalidades de la ciudad y los antiguos jefes de la unidad. «Es un verdadero honor que se hayan acordado de nosotros a la hora de celebrar este aniversario», aseguró el general Juste, quien fuera jefe de la División de febrero de 1980 a mayo de 1981.

La emoción contenida, el recuerdo de muchos años y un respetuoso silencio se hicieron palpables momentos antes de que el Himno Nacional anunciara la incorporación de la Bandera de España. Instantes después de que el teniente general Ortuño pasase revista a la formación, se procedió a la lectura de la Orden de creación de la División: *Por la Instrucción General 2 del Estado Mayor Central del Ejército, de 20 de agosto de 1943, se crea la División Acorazada 1*, escucharon los asistentes por los altavoces.

Acto seguido, se procedió a la entrega de condecoraciones y a la inauguración de un monolito a los caídos de la División. En la mente de todos estaba el emocionado recuerdo de los compañeros que fallecieron en el accidente aéreo de Turkuja. «Mi agra-



El acto central, en el que los soldados estaban ataviados con antiguos uniformes de la División, se combinó con otras actividades como la ruta "Destierro del Cid"

decimiento infinito a todos aquellos que, con la boina de la División en su uniforme y el amor a España en su alma, entregaron, fieles a su juramento, la vida por la Patria», comentó el jefe de la DIMZ, general Alamán, durante su alocución.

Por la cultura y el deporte

Para celebrar este aniversario y bajo el lema "60 años, un sólo corazón", la División Mecanizada ha organizado una serie de actividades deportivas y culturales, destinadas a todos los componentes de la "Brunete".

Así, el 11 de septiembre, y representando a las unidades de la DIMZ, 51 militares fueron en bicicleta desde Burgos hasta Valencia

por la conocida ruta "Destierro del Cid". Es decir, en tan sólo una semana hicieron los mismos 597 kilómetros que hace 900 años recorrió en su destierro Rodrigo Díaz de Vivara, el Cid Campeador.

Por su parte, el 24 de septiembre se realizó un concurso de patrullas en el que participaron cuatro equipos: uno por cada brigada y otro del Regimiento de Artillería de Campaña nº 11. La patrulla ganadora estuvo compuesta por los sargentos 1º Florín, Blasco y Mengual, y el sargento Rincón, todos ellos de la Brigada Acorazada "Guadarrama" XII, en Madrid.

Tras finalizar la competición se procedió a la entrega de trofeos, tan-



to del concurso de patrullas como el de fotografía —cuyo ganador fue el sargento Arias— y el literario. En este último se establecieron dos categorías: en mandos venció el capitán Rubio y en tropa, el cabo 1º Rufz.

Por la tarde, el teniente general Ortuño inauguró una exposición en el acuartelamiento "Diego Porcelos". La muestra hace un recorrido por la historia de esta unidad militar a través de maquetas y dioramas, uniformes de época y diversos documentos gráficos. La exposición será itinerante e irá rotando entre las unidades que componen la DIMZ.

Posteriormente, se ofreció un concierto de música militar. Para fi-

nalizar, se estrenó la marcha militar compuesta por el comandante Boyer y titulada *La "Brunete" un sólo corazón*.

Historia de una unidad

La División Acorazada "Brunete" —nombre de la mayor y más dura batalla acorazada desarrollada en territorio español— ha tenido desde su creación numerosas ubicaciones, reestructuraciones y denominaciones. La más importante surgió con el Plan Norte (1996), donde adoptó la denominación de Mecanizada. En 1999 se produjo su afiliación al Eurocuerpo y posteriormente, en el año 2002, en el NRDC-SP.



El general Alamán durante su alocución

«Este aniversario es un hito importante de recopilación y rememoración, de análisis de lo hecho»

«La "Brunete" con el impulso de sus mayores y de sus caídos crece y se perfecciona y su corazón inmutable desde su creación, se reviste con nuevos y mejores materiales, con la exigencia, para todos sus componentes, de unir a su bravura y entrega una cualificada y alta preparación técnica». Con estas palabras el general Alamán, jefe de la División Mecanizada desde junio de 2001, quiso hacer un balance de la historia de esta Gran Unidad.

¿Por qué es importante el 60º aniversario de la DIMZ?

No parece mucho tiempo al lado de los centenarios regimientos que forman parte de la División, pero estos 60 años han sido muy intensos, tanto por las sucesivas reorganizaciones, despliegues y dependencias que ha tenido la "Brunete" como por la presencia de sus unidades en todos los acontecimientos militares en los que ha intervenido España.

Por este motivo he considerado que este aniversario es un hito importante de recopilación y rememoración, de análisis de lo hecho y aplicación de las lecciones aprendidas para los próximos 15 años.

¿El binomio *Leopardo-Pizarro* ha supuesto un salto cualitativo respecto al material anterior?

Por supuesto, dentro de esa preocupación por mejorar las capacidades de los medios que todos los ejércitos realizan, el binomio elegido por España nos pone en primera línea de las unidades acorazadas/mecanizadas.

¿Qué ha supuesto para la "Brunete" su pertenencia al Eurocuerpo?

La entrada en el Eurocuerpo nos permitió participar con otros países integrantes y adaptarnos a sus procedimientos, exigencia del idioma e intercambio de experiencias. Hoy la División es un pilar más de este Cuerpo de Ejército Europeo, con un alto nivel de asignación en

el concepto de tropas de esta Gran Unidad, en cuyo seno participamos muy activamente en todos los ejercicios que programamos, como el "Cobra", el "Euretex" o el "Thor". Este último es el específico de la Artillería de Campaña del Cuerpo de Ejército y todas sus Divisiones. Concretamente el Regimiento de Artillería de Campaña nº 11 organizó los ejercicios de los años 2002 y 2003, en los que se alcanzaron con gran rendimiento los objetivos propuestos.

¿En qué grado está implicada la División "Brunete" en operaciones multinacionales?

En operaciones multinacionales, la División Mecanizada está contribuyendo con agrupaciones o brigadas en Bosnia, Kosovo y Afganistán desde el año 1994. También tuvo una participación cualificada en las inundaciones de Mozambique. Ahora estamos preparados para desplegar en Iraq en un próximo relevo.

Su Majestad el Rey preside el Día del Veterano

M. Ángeles Moya / Madrid

Miles de personas se dieron cita en la base de San Pedro, en Colmenar Viejo (Madrid), para festejar la primera celebración institucional a nivel nacional del Día del Veterano de las Fuerzas Armadas españolas. «Es una ilusión muy grande y esa alegría queremos proyectarla hacia los demás», dijo emocionado el presidente de la Hermandad de Veteranos, el general Coldefors.

El evento se realizó el día 23 de septiembre y estuvo presidido por Su Majestad el Rey. También asistieron el ministro de Defensa, Trillo-Figueroa, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante general Moreno Barberá, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, general de ejército Alejandro, entre otras autoridades civiles y militares.

Hasta Colmenar se desplazaron veteranos procedentes de todos los rincones de la geografía española. Bernardino Marín, teniente especialista retirado, vino desde Baleares: «Actos como el de hoy me dan la vida, me dan ganas de vivir y de seguir adelante», decía. Él era uno de los muchos que estuvieron en el acto, como lo fueron las Asociaciones de Milicias Universitarias, de Soldados Veteranos de Montaña, de Antiguos Caballeros Legionarios o de Caballeros Inválidos y Mutilados de España.

Y todos escucharon, por primera vez, la canción «Centinela», himno del veterano. Precisamente a es-



El Rey saluda al presidente de la Hermandad de Veteranos, general Coldefors

ta canción se refirió el titular de la cartera de Defensa durante las palabras que dirigió a los asistentes: «Como dice vuestro himno, ya no luchas en el aire, ya no luchas en el mar ni lo harás en las trincheras, pero aún debes luchar».

En su alocución, Trillo-Figueroa exhortó a los veteranos allí presentes a seguir colaborando con la milicia: «Debéis aportar vuestro testimonio y todo aquello que significáis, para transmitir a la sociedad española esa conciencia de Defensa, que no es más que la mejor conciencia de la Nación».

Una vez finalizada la celebración castrense con el desfile de todos los veteranos, representantes de la Hermandad entregaron a Su Majestad el Rey, con motivo de su 65 cumpleaños,

un cuadro con los carnés de veteranos correspondientes a él y a Su Majestad la Reina. El Monarca manifestó su satisfacción y orgullo por haber presidido el acto y haber recibido tales «distinciones».

Por su parte, Justina Sánchez, miembro de la Asociación de Veteranos de Salamanca, estuvo en el acto completamente uniformada en recuerdo a su padre y abuelo, ambos militares. En medio de tanta alegría por esta primera celebración institucional, Justina sólo acertaba a decir: «Estoy muy feliz».

El acuartelamiento o base donde se desarrollará el Día del Veterano irá rotando entre los tres Ejércitos y la Guardia Civil. El año que viene le tocará el turno a la Armada.

Capacidad de reacción de las unidades de Baleares

Nuria Fernández / Madrid

Las unidades de la Comandancia General de Baleares han realizado la denominada «Operación Cerrojo» en colaboración con el Batallón de Helicópteros de Transporte V, con base en Colmenar Viejo, en Madrid.

El ejercicio —desarrollado durante la tarde del día 23 y la noche del 24 de septiembre— pretendía comprobar la capacidad de reacción inmediata de dichas unidades. El supuesto sobre el que se ha trabajado ha sido una situación de crisis derivada de la toma por fuerzas hostiles del aeródromo de San Luis, próximo al aeropuerto de Mahón (Menorca).

La clave de la operación ha sido el helitransporte en un Chi-

nook de un subgrupo táctico desde Palma de Mallorca hasta el mencionado aeródromo. Una vez allí, dos secciones del Regimiento de Infantería Ligera «Palma» nº 47 se encargaron de localizar y neutralizar al enemigo. En su misión, contaron con el apoyo en defensa de un pelotón de misiles antiaéreos Mistral del Regimiento de Artillería Mixta nº 91 y un equipo de desactivación de explosivos y demolición de la Unidad de Ingenieros 14, encargado del levantamiento de posibles obstáculos.

El ejercicio causó gran expectación entre la población menorquina, que siguió atenta el vuelo del Chinook, el helicóptero de mayor tamaño y potencia de los que operan en el Ejército español.



El helitransporte de las tropas en el Chinook se realizó en dos oleadas

Ceuta, una ciudad unida al Ejército por tradición e historia

Se le ha concedido la Medalla de Oro al mérito civil a la Comandancia General de Ceuta

Gema Nieves / Ceuta

Aplausos, tambores y el rápido paso legionario para un día muy especial en la Ciudad Autónoma de Ceuta. Se trata del arriado de la Bandera Nacional en las puertas de la Comandancia General que se celebra cada jueves. Como testigos: el santuario de la Virgen de Nuestra Señora de África, las autoridades institucionales y numerosos civiles dispuestos a disfrutar una vez más de las tradiciones castrenses, tan arraigadas en la ciudad. «Desde 1992, el arriado de Bandera es cita obligada para todos los ceutíes, que lo sienten como algo propio», explicó el teniente coronel Borderías, jefe de la oficina de comunicación de la Comandancia General.

Cada semana realiza esta actividad una representación de cada una de las unidades. Para que la población las identifique, hacen gala de su uniforme y su idiosincrasia. «Por ejemplo, el personal de Transmisiones —añadió el teniente coronel— suelta palomas mensajeras durante el acto a los caídos».

Pero si de tradiciones hablamos, hay que destacar que la más enraizada en la vida cotidiana de los ceutíes —concretamente desde el año 1519— es la salva del mediodía. Hasta el 5 de agosto de 2003, el Grupo de Artillería de Costa «Ceuta» se ha encargado de que el conocido popularmente como «cañonazo» sea puntual a su cita desde la Fortaleza Militar de El Hacho. La novedad es que, a partir de esa fecha, son los miembros del Regimiento de Artillería de Campaña nº 30 los encargados de este disparo «histórico», que cada día sorprende agradablemente a todos los visitantes. Además, dada su importancia y el crecimiento de la ciudad, ha sido necesario acercarlo hasta el centro de la misma y, a partir de ahora, se escucha con toda su grandiosidad desde el baluarte de la Bandera en las Murallas Reales.

Por otro lado, el 5 de agosto es un día importante para sociedad y milicia de la Ciudad Autónoma ya que se celebra la festividad de la patrona de Ceuta, Nuestra Señora de África. Con tal motivo este año se realizó una procesión y posterior desfile, así como la firma de un



El arriado de Bandera es cita obligada para todos los ceutíes

convenio por el que la corona y las joyas de la patrona serán custodiadas por la Comandancia General. Una muestra más de confianza y aprecio a nuestro Ejército.

Un reconocimiento al apoyo

La permanente actitud de colaboración que ha mostrado la Comandancia General de Ceuta, unida a los servicios que en múltiples ocasiones ha prestado el Ejército

ha sido decisiva para que el Ministerio del Interior le concediera la Medalla de Oro al mérito civil con distintivo azul, a propuesta del delegado del Gobierno en Ceuta, Luis Vicente Moro. Ejemplo de esta cooperación son el apoyo a la Unidad de Protección Civil en incendios y graves inundaciones y la protección de fronteras durante las obras que se realizaron entre los años 1998 y 1999.

El nuevo concepto de la Defensa europea se debatió en Jaca

Como novedad este año, el IX Curso Internacional de Defensa ha tenido como objetivo el establecer un foro de debate para estudiar la adaptación de la política europea de Seguridad y Defensa a los nuevos desafíos del entorno estratégico, las diferentes respuestas occidentales así como la revisión estratégica española. Así, el título elegido ha sido «Un nuevo concepto de Defensa europea».

Del 22 al 26 de septiembre, el Palacio de Congresos y Exposiciones, ubicado en Jaca (Huesca), ha acogido a los 149 alumnos que han participado. El secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, inauguró el seminario con un análisis sobre la modernización de las Fuerzas Armadas. La Academia General Militar, concretamente la Cátedra Cervantes, y la Universidad de Zaragoza se han encargado una vez más de la organización de este curso.

S. Díaz y B. de Ugarte/ Madrid

El madrileño Pasco de la Castellana acoge, el 12 de octubre, un importante acontecimiento: la parada militar del Día de la Fiesta Nacional. Una ocasión única para recibir el cariño y admiración de los ciudadanos allí congregados. Este año el desfile incorpora numerosas novedades, que muestran la cara más profesional y moderna de nuestras Fuerzas Armadas.

A las doce del mediodía, la Familia Real llega a la Plaza de Colón, donde es recibida por el presidente del Gobierno, José María Aznar, y por las autoridades civiles y militares. Su Majestad el Rey don Juan Carlos, que preside los actos, tras recibir los honores de ordenanza, pasa revista a la formación. Tras el izado de la Bandera se desarrolla el homenaje a los caídos. La Castellana se inunda con una ola de silencio, rota al paso de la Patrulla "Águila" que sobrevuela el cielo trazando los colores de la Enseña Nacional. El desfile acaba de comenzar.

Una parada militar con novedades
Este año, la participación de nuevas unidades y la presentación de modernos materiales marcan una parte importante del desfile.

Dos helicópteros *Tigre*, realizan un vuelo de exhibición ante la atónita mirada de los asistentes. Días antes, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa, almirante general Moreno Barberá, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro, comprobaron la precisión y potencia en el aire de estos aparatos.

Por otro lado, una unidad NBQ, perteneciente al Batallón I de la Fuerza de Maniobra de Valencia, presenta parte del equipo que emplea para la detección y descontaminación de agentes nucleares, bio-

La sociedad se enorgullece de sus Fuerzas Armadas



La novedad de este año han sido las banderas representantes de los países de la Brigada Internacional "Plus Ultra"

lógicos, químicos y radiológicos. Sus Vehículos de Reconocimiento de Áreas Contaminadas (VRAC) llaman la atención del público asistente. «Es un orgullo muy grande desfilar por primera vez el 12 de octubre, sobre todo después de volver de Iraq», señala el jefe de la compañía NBQ, capitán Noval.

Asimismo, el Cuartel General de Cuerpo de Ejército de Despliegue Rápido de la OTAN en España (HQ NRDC-SP), con base en Bétera (Valencia), quiso estar representado en

un día tan especial, al igual que la unidad de desactivación de explosivos de la Brigada de la Legión y la unidad NASAMS del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 73.

La nota de color la pone el desfile de Banderas de los países que conforman la Brigada Internacional "Plus Ultra". Encabezados por las Enseñas Nacionales de Estados Unidos y Polonia, las banderas de El Salvador, Honduras, República Dominicana y Nicaragua ondean a lo largo del recorrido, en homenaje a todos

los militares de esta Brigada que, el pasado mes de julio, se trasladaron a Iraq para llevar a cabo tareas de estabilización en la zona.

El desfile terrestre

Como también lo hiciera hace dos años, el general Gómez-Hortiguera, jefe de la Brigada Paracaidista, manda el desfile terrestre.

La Sección de Motos de la Guardia Real abre paso a las diferentes unidades participantes. Integran la Agrupación Motorizada una

unidad del Cuartel General del HQ NRDC-SP, una Unidad Mixta de Apoyo y otra de Artillería, una Compañía Mixta de Infantería de Marina y otra motorizada de la Guardia Civil. A continuación, desfila la Agrupación Mecanizada Acorazada. Las calles retumban al paso de los *Centaurio*, los *Leopardo*, los *Pizarro* y los *Alacrón*.

Ahora es el turno a las Agrupaciones a pie. La primera está compuesta por los alumnos y cadetes de los tres Ejércitos. La segunda Agrupación destaca por la variedad de los uniformes de su personal: los de campaña, los áridos, los blancos de la Compañía de Esquiadores/Escaladores... Los legionarios, desfilando a 160 pasos por minuto, y los regulares, a 90, son, un año más, los que mayor ovación despiertan. Con ellos, integrados en la tercera agrupación, finaliza el desfile del Ejército.

Admirados por la diversidad de colores, uniformes y banderas, el público aplaude entregado al paso de las diferentes unidades. «Les debemos mucho a nuestras Fuerzas Armadas por la labor nacional e internacional que desempeñan», comenta orgullosa Enriqueta Garat, una de las asistentes.

Un espectacular desfile que no hubiera sido posible sin el esfuerzo de las unidades apoyo: la Agrupación de Transporte nº 1 cuya tarea es apoyar el desfile terrestre; el Mando de Apoyo Logístico Regional Centro encargado de la asistencia sanitaria y vallado de la zona, entre otras funciones; y el Mando de Transmisiones, que con sus medios ofreció un buen sistema de megafonía.

Es hora de volver a su acuartelamiento. Este día ha dejado huella en el soldado que comprueba emocionado que las Fuerzas Armadas son queridas por el pueblo español.

Más de medio centenar de agregados militares se dan cita en el Cuartel General del Ejército

M. Ángeles Moya / Madrid

Con motivo del Día de la Fiesta Nacional, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa (JEMAD), almirante general Moreno Barberá, presidió, en nombre del ministro de Defensa, Trillo-Figueroa, una recepción a los 61 agregados militares acreditados en España. Este año se ha celebrado, por turno rotatorio, en el Palacio de Buenavista, sede del Cuartel General del Ejército.

A la celebración, desarrollada el día 6 de octubre, asistieron medio centenar de agregados con sus esposas, quienes tuvieron como anfitrión al Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Alejandro.

El acto comenzó con el saludo que efectuaron el JEMAD, el JEME, el secretario general de Política de Defensa, Javier Jiménez Ugarte, y la secretaria general del Centro Nacional de Inteligencia, Dolores Vilanova, a los agregados



Las autoridades civiles y militares saludaron a los agregados militares

militares. A continuación, Jiménez Ugarte leyó unas palabras en nombre del ministro en las que habló sobre la revisión estratégica de la Defensa, el futuro mando de operaciones del Estado Mayor de la Defensa y la participación de España en la post-guerra iraquí. En este sentido subrayó la importan-

cia histórica que tiene la integración de países centroamericanos en la Brigada "Plus Ultra".

Por último, el secretario general de Política de Defensa tuvo un emotivo recuerdo para los 62 militares españoles que perdieron la vida en el accidente aéreo de Turquía, el pasado 26 de mayo.



Alféreces cadetes de Artillería acudieron a conocer el material expuesto

Jornadas para avanzar en la doctrina y mando de la Artillería Antiaérea

El Mando de Artillería Antiaérea (MAAA) ha realizado en su acuartelamiento de Fuencarral (Madrid), desde el 30 de septiembre al 2 de octubre, las VI Jornadas de Artillería Antiaérea. Los participantes llevan trabajando desde el 11 de junio en diversos grupos para estudiar la Artillería Antiaérea en el teatro de operaciones. Como resultado se han elaborado unos documentos finales que, según el jefe del MAAA,

general Miró, servirán para mejorar la doctrina y el mando de las unidades de AAA. El Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro, estuvo presente en la clausura de estas jornadas y pudo escuchar las conclusiones obtenidas de estos estudios. Por otra parte, expresó su satisfacción por la participación de empresas civiles. Más tarde, visitó la exposición del material con que cuenta el MAAA.

BREVES

El CIMOV nº 2 participa en un desfile por las calles de San Fernando

Una sección del Centro de Instrucción y Movilización nº 2, ubicado en San Fernando (Cádiz), participó junto con unidades de la Armada, en un desfile que discurrió por las calles más céntricas de esta localidad andaluza el 24 de septiembre. El acto se enmarcaba en la celebración del bicentenario de las Cortes de la Villa de la Real Isla de León 1810-2010. Fue presidido por el jefe de la Zona Marítima del Estrecho, almirante Mosquera, que estuvo acompañado por el alcalde de la localidad de San Fernando, Antonio Moreno. Los actos conmemoraban la libertad de imprenta y prensa que las Cortes promulgaron en el Decreto IX del 10 de noviembre de 1810.

La Unidad de Apoyo Logístico LI obtiene el certificado PECAL-120

La Unidad de Apoyo Logístico (UALOG) LI ha obtenido el Certificado de Calidad según la Publicación Española de Calidad (PECAL) 120. Este documento, que certifica que se cumplen todos los requisitos para un almacenamiento, transporte y mantenimiento de calidad, fue recogido por el jefe de la unidad, coronel Moreno, durante un acto celebrado el día 26 de septiembre en el Patio de Armas del acuartelamiento "Capitán Mayoral" (Burgos), sede de la unidad. La ceremonia, presidida por el jefe de la Región Militar Noroeste, general Oliver, comenzó con una parada militar y finalizó con una visita a las instalaciones de la Unidad de Mantenimiento de la UALOG.

El Regimiento "Príncipe" desfila en Oviedo en honor del cabo Noval

Las calles céntricas de Oviedo se llenaron de público el 28 de septiembre para ver desfilas al Regimiento de Infantería Ligera Aerotransportable "Príncipe" nº 3, con base en la localidad asturiana de Siero. De esta forma, se quiso rendir homenaje al cabo Noval, antiguo componente de la unidad muerto en 1909 durante un combate en Marruecos. El acto estuvo presidido por el comandante militar de Asturias y jefe del Regimiento, coronel Gutiérrez Mainar, quien comentó que este tipo de celebraciones permiten a la población familiarizarse con sus Fuerzas Armadas y contribuyen a mantener el espíritu de unidad y equipo que también representó el cabo Noval.

Gema Nieves / Madrid

Helicópteros de las Fuerzas Aero-móviles del Ejército de Tierra (FAMET) y de la Armada han sobrevolado los cielos de Logroño (La Rioja) y Jaca (Huesca) durante el 5º ciclo de instrucción de vuelo en montaña "Sario-03", que se ha desarrollado entre los días 6 y 10 de octubre. Su finalidad ha sido ofrecer a los alumnos los conocimientos teórico-prácticos para el vuelo, así como la evolución en un terreno tan complicado como es el montañoso. Además, se ha pretendido perfeccionar la navegación en ese escenario.

Por parte de las FAMET han participado tripulaciones del Batallón de Helicópteros de Ataque I, con un aparato Bolkov, de los de Maniobra II y IV, con dos Cougar, y del VI con un UH-1H, así como personal del Batallón de Transmisiones, la Unidad Logística y el Centro de Enseñanza de Helicópteros. Concretamente, el Batallón de Helicópteros de Maniobra III, ubicado en la base de Agoncillo (Logroño), se ha encargado de la coordinación de las actividades. En cuanto a la Armada han asistido los componentes de la 5ª y 9ª escuadrilla (Rota), con el helicóptero *Seaking* AB-210. Como observadores asistieron dos mandos del Grupo Ligero de Aviación del Ejército portugués.

Teóricas y prácticas

El ejercicio se planteó en dos fases con teoría y prácticas. La primera se celebró los días 6 y 7 de octubre en Agoncillo. Las sesiones teóricas sirvieron para explicar a los alumnos las características del vuelo en montaña. Durante las mismas, se trataron temas como los efectos del relieve,

Los helicópteros del Ejército entrenan en montaña



Los alumnos realizaron prácticas de vuelo de alta montaña por el Pirineo Aragonés

la altitud y la aerología en dichos vuelos. Para continuar, se ofreció una conferencia sobre la forma de evolucionar en laderas, valles estrechos, crestas y collados, así como sobre la utilización de los diferentes puntos de toma de alta montaña. Otra actividad importante fue la jornada en la que se estudió la preparación de las misiones y los preceptos básicos de seguridad al ejecutarlas. También se impartieron conferencias sobre meteorología en montaña y los efectos fisiológicos que el vuelo en estas

condiciones provoca. Todas estas jornadas comenzaban con un parte meteorológico. «Por suerte el tiempo nos ha acompañado y hemos realizado todas las prácticas de vuelo sin problemas», declara el teniente coronel Prieto, jefe del BHELMA III. Así, en esta primera parte del ciclo las sesiones de vuelo fueron de media montaña, por las sierras de la Demanda, Urbión, Cebollera y Cameros.

Del día 8 al 10 todos los participantes se trasladaron, con sus medios

aéreos, hasta Jaca, la ciudad elegida para la segunda fase de las actividades, la parte más importante y de mayor dificultad de vuelo.

Para estos días se reservó una conferencia sobre supervivencia en montaña, en la que se hizo hincapié sobre la obtención de recursos y alimentos en situación límite. Pero la culminación del ciclo fueron las prácticas de vuelo por el Pirineo Aragonés, poniendo en práctica toda la teoría recibida, sobre todo la toma en collados y fondo de valles.

Una operación en áreas urbanizadas centra el ejercicio "Dragón-03" de la FAR

Nuria Fernández / Madrid

La Fuerza de Acción Rápida (FAR) ha realizado en Asturias el ejercicio de puestos de mando "Dragón-03". El objetivo ha sido el mismo que en ocasiones anteriores: mejorar el grado de preparación y adiestramiento de los cuadros de mando de las unidades que integran la FAR. También el supuesto en que se basa es similar a otros: una operación ofensiva en caminata a recuperar una ciudad. Pero en este ejercicio hay una novedad: la operación se lleva a cabo en áreas urbanizadas.

Este aspecto ha creado una dificultad añadida a los estados mayores y las planas mayores de las unidades de la FAR, puesto que la coordinación de este tipo de operaciones está actualmente en proceso de estudio y desarrollo. Muestra de ello es la reciente publicación de las Orientaciones sobre Combate en Áreas Urbanizadas, elemento doctrinal base de estos ejercicios.

Con estos parámetros se desarrolló, entre el 29 de septiembre y el 3 de octubre, el "Dragón-03", dirigido por el jefe de la FAR, gene-



La finalidad del ejercicio era mejorar el grado de preparación de los mandos

ral Herguedas, y ejecutado por los Cuarteles Generales de sus unidades orgánicas: las Brigadas de Infantería Aerotransportable, Paracaidista y de la Legión y el Regimiento de Caballería "Lusitania" nº 8. El escenario fue el acuartelamiento "Cabo Noval" —sede del Regimiento "Príncipe" nº 3—, ubicado en la localidad asturiana de Siero.

Dicho ejercicio comenzó con un reconocimiento del terreno pa-

ra comprobar las rutas y puntos de acceso a la ciudad. A continuación, se llevó a cabo la conducción del tema.

Como actividad complementaria, se organizó el 30 de septiembre una visita al Santuario de la Virgen de Covadonga. Allí el capellán del Regimiento "Príncipe" ofició una Eucaristía y el general Herguedas realizó una ofrenda de flores a la Santina.

El Grupo de Artillería Antiaérea Ligera VI a pleno rendimiento

La práctica sobre el terreno es un aspecto esencial dentro de los programas de instrucción y adiestramiento de las unidades. Éste es el caso de la Comandancia General de Ceuta y el Mando de Artillería Antiaérea. La última actividad que tenían programada se desarrolló entre el 17 y 19 de septiembre, y se trataba de las Escuelas Prácticas de Artillería Antiaérea, en concreto del Grupo de Artillería Antiaérea Ligera VI, ubicado en Ceuta. El campo de tiro "Almina" fue el marco elegido para realizar el ejercicio de fuego real, con los cañones de 35/90 GDF-005.

Para comenzar con la acción se desarrollaron ejercicios con las piezas de Artillería en modo autónomo, para pasar a actividades en remoto con la dirección de tiro *Skydor*.

En cuanto a las medidas de seguridad que se establecieron en la zona destacó el trabajo de la Armada, que aportó el patrullero *Acevedo*, encargado de la vigilancia del espacio marítimo restringido.

Gema Nieves / Zaragoza

Estamos en la línea de fuego. Comienza la acción de ofensiva y el enemigo se repliega. Hablamos del ejercicio "Zetes-03", un ejercicio de combate simulado en el que la Agrupación Táctica "Pegaso" —unidad proyectable de la Brigada de Caballería (BRC) "Castillejos" II— pone a prueba su operatividad.

Este ejercicio, que se ha desarrollado del 29 de septiembre al 6 de octubre en el campo de maniobras de San Gregorio (Zaragoza), se ha ambientado en la intervención de la Agrupación en un conflicto internacional entre dos países imaginarios. Su misión ha sido asegurar las rutas de acceso y preparar el terreno para facilitar la entrada de otras fuerzas bajo el amparo del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

La finalidad general de la actividad ha sido impulsar la cohesión y el adiestramiento de la "Pegaso" en operaciones bélicas, con el fin de incrementar su grado de disponibilidad y obtener una impresión real de sus capacidades. Con todo ello se contribuye a mantener operativa esta unidad que está diseñada para ser proyectada a cualquier escenario.

La Agrupación, bajo mando del coronel González-Gros, y con el Cuartel General de la BRC II al frente de la dirección, ha contado con la colaboración de diferentes unidades. Entre ellas, una Batería *Roland* del Regimiento de Artillería Antiaérea nº 81, un escuadrón del Regimiento de Caballería Acorazado "Montesa" nº 3, una Sección del Batallón NBQ 1 y Equipos de Sensores Electro-ópticos y Remotos del Grupo de Inteligencia I. Por parte de las Fuerzas Aeromóviles han participado con una compañía de helicópteros contracarro, una patrulla de reconocimiento y un

La "Pegaso" en combate

La unidad proyectable de la Brigada de Caballería despliega al completo para realizar el ejercicio "Zetes-03"



Durante las prácticas se demostró la eficacia y potencia de los vehículos de Caballería

helicóptero de evacuación sanitaria. El personal y material del Centro de Adiestramiento (CENAD) de San Gregorio se ha encargado de oponer la resistencia y materializar la fuerza enemiga. «Así —explica el general Baró, jefe de la Brigada—, se ha aprovechado esta oportunidad para explotar al máximo posible la red establecida de comunicaciones de Mando y Control».

Respecto a los medios de la Brigada, desplegaron 26 carros de combate M-60 y 11 AMX-30, 30 Vehículos de Exploración de Caballería (VEC) y 60 entre TOA y BMR, así

como carros de Ingenieros y piezas de Artillería Autopropulsada (ATP).

Por otro lado, y como afirmó el jefe de la Compañía enemiga, capitán De Clemente, ha supuesto una novedad la uniformidad del personal y todos los vehículos del CENAD, que se han diferenciado como el enemigo por su mimetizado árido.

Simulación real

Comienza la acción: ejercicios de tipo *alfa* y *beta* durante cuatro días, para pasar a la operación ofensiva-defensiva "Pegaso" el 4 y 5 de octubre.

Las fuerzas propias están constituidas por un grupo ligero, con dos escuadrones, uno Acorazado, con dos escuadrones de Carros, un grupo de Artillería de Campaña, una Batería *Mistral*, unidades de Zapadores y de Inteligencia, y un grupo logístico. A su vez, la presión enemiga la ponen dos subgrupos tácticos mecanizados. En cabeza avanza el grupo ligero para establecer contacto con el enemigo. En este punto, y al encontrar resistencia, actúan los medios acorazados para liberar a las unidades ligeras de la presión. Así los primeros en avanzar son los VEC. Durante esta pri-

mera parte de las maniobras el sargento Jiménez, jefe de un pelotón de exploración, nos explica su misión: localizar al enemigo desde posiciones resguardadas.

Una vez localizadas las posiciones a combatir, los subgrupos tácticos enemigos reciben el fuego —siempre simulado— de las fuerzas de la "Pegaso". Esta operación de retardo continuará hasta llegar a la línea de contención enemiga. La jornada finaliza con un tiro nocturno combinado de Artillería, con su munición especial iluminante, y de Caballería, con sus carros.

En una segunda fase, la operación cambia de signo, y es la propia Agrupación la que tiene que retroceder ante el avance del enemigo. Es el momento en el que el Puesto de Mando de la "Pegaso" pone en práctica un cambio de posición para repliegarse. Su dificultad está en la necesidad de mantener las comunicaciones durante el movimiento. «Es muy importante no perder el enlace porque aquí recibimos las órdenes de la dirección del ejercicio, así como la información de nuestras unidades desplegadas en la zona de operaciones», afirma el coronel González-Gros.

Desde la dirección del "Zetes", se han ordenado las incidencias que han tenido que superar ambas fuerzas. Una de ellas ha sido la destrucción de un complejo químico por parte del enemigo y la contaminación de dos carros de la Agrupación, por lo que se han activado medidas de descontaminación NBQ. «Estos ejercicios son importantes no sólo por nuestra instrucción, sino porque de esta forma todo el personal conoce qué pasos debe seguir en la cadena de descontaminación», aclara el sargento Torres, jefe de la Sección.

Oficiales y suboficiales asisten al primer curso básico de Cooperación Cívico-Militar

R.I.G.C. / Calatayud

El escenario elegido para impartir el I Curso Básico de CIMIC (Cooperación Cívico-Militar) ha sido la Academia de Logística, situada en Calatayud. Los alumnos han sido 18 oficiales y suboficiales de distintas Armas y Cuerpos que han recibido sus diplomas el día 10 de octubre.

Las 100 horas lectivas se han repartido en tres semanas, en las que ha habido teóricas, prácticas y conferencias de variado carácter, destacando la del general Villasante sobre *La aplicación del Derecho Internacional Humanitario* o las impartidas por distintos miembros del Comité Internacional de la Cruz Roja.

Este curso tiene como finalidad «capacitar a los concurrentes para ocupar puestos en unidades o equipos CIMIC en zona de operaciones, de cara a las misiones que se realizan en el exterior», señala el capitán Caballero, coordinador del curso. De este modo, las actividades de cooperación cívico-militar comprenden «las relaciones con autoridades y población civil, con organizaciones y agencias internacionales, así como con or-



Durante el curso se han impartido clases teóricas, prácticas y diversas ponencias

ganizaciones no gubernamentales. Todo ello —añade— está encaminado al apoyo de la misión, pues se busca crear unas condiciones favorables, con más estabilidad y seguridad, en las que nuestras Fuerzas Armadas puedan realizar su labor».

Además, los alumnos de este curso básico podrán ocupar puestos de auxiliares en esta área (G-9) en Cuarteles Generales de la Fuerza de Maniobra (mandos hasta capitán). En el curso superior se prepara a quienes planean y gestionan

estas operaciones (comandantes y tenientes coroneles).

Una de las enseñanzas más importantes para los alumnos es el amplio abanico de la actividad CIMIC, no limitándose a organizar el reparto de alimentos y agua. Los reasentamientos en las repúblicas ex yugoslavas son una muestra del buen hacer de los equipos españoles, ya que, como destacó el comandante García Calvo, uno de los ponentes, ejércitos extranjeros suelen consultarles la forma de llevarlos a cabo.

Comienza el curso escolar 2003-2004 en la Academia de Logística

N.F./S.D./Madrid

La Academia de Logística (ACLOG), ubicada en Calatayud (Zaragoza), ha inaugurado oficialmente el curso 2003-2004. El acto fue celebrado el día 29 de septiembre en el salón de actos del centro y contó con la asistencia de todos los alumnos, el cuadro de profesores, una representación municipal y diversos profesionales de la Administración de Justicia. Concretamente, el fiscal jefe de la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de Aragón, Alfonso Arroyo, fue el encargado de pronunciar la conferencia inaugural, titulada *La humanización del Derecho Penal y su reflejo constitucional*, enmarcada en el Aula Cultural "Barón de Warsage".

La ACLOG acoge en sus aulas alrededor de 2.000 alumnos de distintas procedencias. Así, los caballeros alumnos de las Escuelas de Oficiales, Complemento y Suboficiales del Cuerpo de Especialistas comparten "escuela" con los militares profesionales de tropa de acceso directo y de cambio

de especialidad de las Especialidades Técnicas y de la Rama Operativa de Logística.

Además, se imparten en el centro diversos cursos de perfeccionamiento, como el Superior de Logística, el de Policía Militar o el de Profesor Director de Escuela de Conductores.

Visita de los alcaldes

Días antes, el 26 de septiembre, la Academia de Logística recibió la visita de medio centenar de alcaldes y concejales de la comarca borbiliana, una de las 32 que componen la Comunidad Autónoma de Aragón. El director del centro, general Pinto, actuó como anfitrión y, tras dar la bienvenida a los visitantes, les mostró las instalaciones de la Academia, así como las actividades y programas de enseñanza que allí se llevan a cabo.

La visita finalizó con una comida de hermandad, en la que el general agradeció a los invitados el interés mostrado, y destacó los lazos de amistad, cooperación y buen entendimiento existentes entre la Academia y las localidades allí representadas.

BABILONIA



En el Cuartel General de la División hay representantes de 21 países

Junto a las ruinas de la antigua ciudad de Babilonia está la localidad de Al Hillah, donde se encuentra el destacamento "Camp Babilonia", Cuartel General de la División Multinacional Centro-Sur liderada por Polonia y en la que se integra la Brigada Multinacional "Plus Ultra" bajo mando español.

En este Cuartel General hay militares de 21 nacionalidades, entre ellos una treintena de españoles, «con la misión de dirigir y coordinar todas las operaciones militares que se desarrollan en la zona de responsabilidad de la División», según precisa el teniente coronel Milans. «Dichas operaciones —prosigue— están encaminadas a proporcionar un ambiente seguro y estable en la zona para que la Coalición —autoridad multinacional que asesora al Gobierno interino iraquí— desarrolle sin problemas su trabajo, el cual posibilitará, en el futuro, la transferencia de poderes a las autoridades iraquíes».

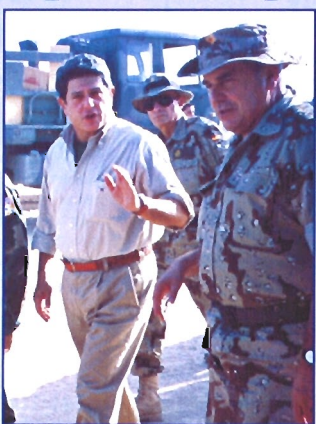
Pero para que se produzca esa transferencia de poderes hay que formar una base administrativa que está comenzando por la creación de gobiernos provisionales. El comandante Diz, integrado en la Sección CIMIC (Cívico-Militar) del Cuartel General de la División, comenta que las actuaciones en este campo se están centrando, precisamente, en el apoyo a esos gobiernos, que se encuentra en fase de elección de representantes.

Por último el comandante Madrid, del Ejército hondureño, destaca la importancia de trabajar con personal de otras nacionalidades. Él está en la Sección de Análisis junto con dos oficiales españoles y asegura, en tono simpático, que el grado de integración es tal que cuando uno falta «los otros lo extrañan». «Realmente —concluye— es bonito trabajar con militares de otros países porque se aprende mucho».

Trillo traslada el apoyo de España a las tropas en Iraq

El ministro de Defensa, Federico Trillo-Figueroa, viajó hasta Iraq entre el 26 y el 28 de septiembre para visitar a las tropas españolas allí destacadas. Trillo-Figueroa se desplazó hasta el país árabe acompañado, entre otras autoridades, por el secretario de Estado de Defensa, Fernando Díez Moreno, y por el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, general de ejército Luis Alejandro. Pero además, el ministro invitó a un grupo de destacados informadores españoles —Luis del Olmo, Fermín Bocos, Fernando Jáuregui, Carmen Gurruchaga, Felipe Sahagún y Curri Valenzuela, entre otros—, quienes tuvieron la oportunidad de conocer, *in situ*, la labor que realizan los militares españoles e hispanoamericanos integrados en la Brigada Multinacional "Plus Ultra".

Durante su estancia en Iraq, el titular de la cartera de Defensa visitó todos los destacamentos de la Brigada: Babilonia, Diwaniyah y Nayaf. «Quiero trasladar el orgullo del Gobierno de España, y estoy seguro que de todos los españoles de buena voluntad, por el trabajo que están desarrollando nuestras tropas en Iraq. Es realmente ejemplar comprobar cómo, en tan poco tiempo, en apenas un mes, han conseguido habilitar un verdadero campamento y hacerlo además con buena recepción por parte de los iraquíes», dijo el ministro en Diwaniyah.



Trillo-Figueroa también dedicó palabras de elogio a los militares hispanoamericanos de las bases "Tegucigalpa" y "San Salvador": «Estáis cumpliendo una misión histórica», dijo el ministro.

Por su parte, el jefe de la División Multinacional Centro-Sur, el general polaco Tyszkiewicz, trasladó al ministro de Defensa español su satisfacción por la excelente profesionalidad de los militares españoles.

La Brigada

Texto y fotos: M. Ángeles Moya
Enviada especial a Iraq

Iraq es el calor abrasador del desierto, la desolación de un país que ha sufrido durante décadas la opresión dictatorial, pero Iraq también es la esperanza... o así, al menos, lo sienten sus habitantes, que saludan con la mano levantada al paso de las patrullas españolas en Diwaniyah y Nayaf. Las autoridades locales quieren colaborar —y así lo ponen de manifiesto— para que la zona bajo influencia de la Brigada Multinacional "Plus Ultra" vuelva algún día a la normalidad, pero a la normalidad perdida hace mucho tiempo... Y no sólo quieren colaborar, sino que confían en que los militares españoles les ayuden. De hecho, el presidente del Consejo Local de Nayaf, la máxima autoridad religiosa —y por tanto civil— de la provincia, Haid Unes Ali Noman, dijo al ministro de Defensa español durante la visita que éste realizó al país árabe: «Leo en sus ojos la seriedad, el trabajo y la voluntad para llevar esto a cabo».

NAYAF



Las patrullas son bien recibidas en la ciudad santa de Nayaf

Nayaf es una de las ciudades más importantes de Iraq. Esta ciudad ha sufrido mucho durante la guerra. El presidente del Consejo Local de Nayaf, Haid Unes Ali Noman, dijo al ministro de Defensa español durante la visita que éste realizó al país árabe: «Leo en sus ojos la seriedad, el trabajo y la voluntad para llevar esto a cabo».



la "Plus Ultra" ya está operativa



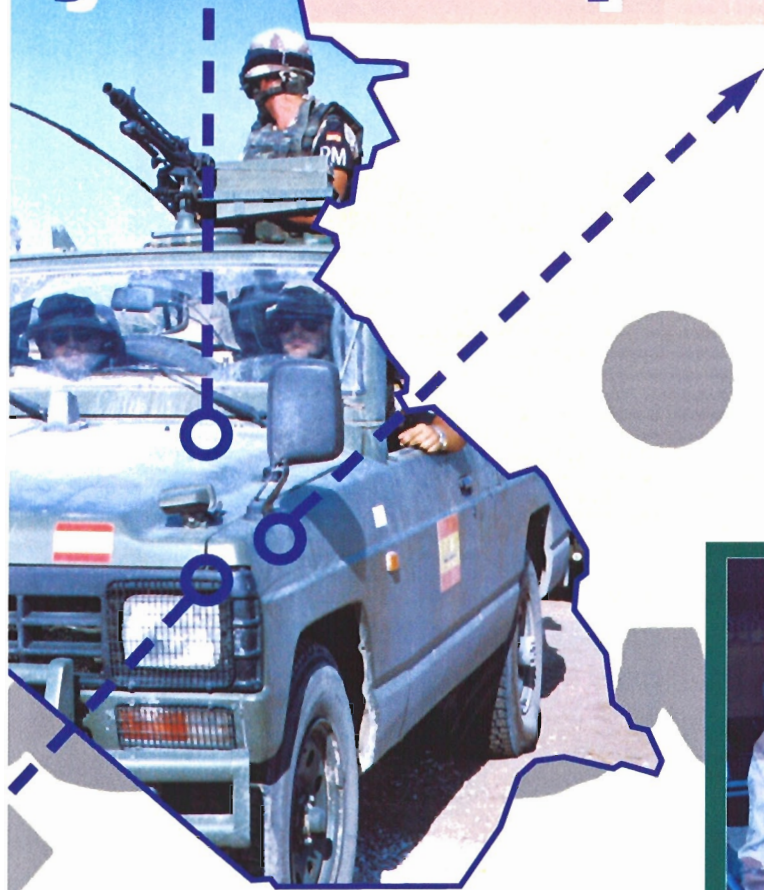
En Diwaniyah está el Cuartel General de la Brigada Multinacional "Plus Ultra"

Diwaniyah es la capital de la provincia de Quadisiyah y ahí se encuentran la base "España", Cuartel General de la Brigada Multinacional "Plus Ultra", y la base que alberga al contingente de la República Dominicana. Las principales tareas que están desarrollando las tropas españolas se están centrando en la vigilancia de un oleoducto que atraviesa la zona de responsabilidad de la Brigada, la supervisión diaria del pago de salarios a los funcionarios del anterior régimen iraquí, la toma de contacto con las autoridades civiles, la puesta en marcha de proyectos de reconstrucción, la recogida de armas y la desactivación de explosivos, según explica el jefe de la Brigada, general Cardona.

El general comenta, además, que gracias a los militares españoles se ha abierto una fábrica de neumáticos en la localidad, que dará trabajo, de momento, a más

de 200 iraquíes, aunque en el futuro esa cifra podría incrementarse considerablemente. «La fábrica necesitaba corriente eléctrica para funcionar y hemos conseguido que desde Bagdad nos la envíen a la fábrica directamente, por una línea que no tiene interrupciones, lo que ha posibilitado su apertura», explica el jefe de la Brigada "Plus Ultra".

Y la población local agradece la ayuda prestada por los soldados españoles. Safa Nuh Taher, casado y con tres hijos, es un iraquí que obtuvo la licenciatura en Lengua Española en 1989. Estudió en la Universidad de Bagdad y desde entonces no había podido practicar el español: «Los españoles han venido a ayudarnos, por eso me gusta mucho trabajar con ellos», dice en un español casi perfecto. «Ahora tengo muchos amigos españoles», asegura.



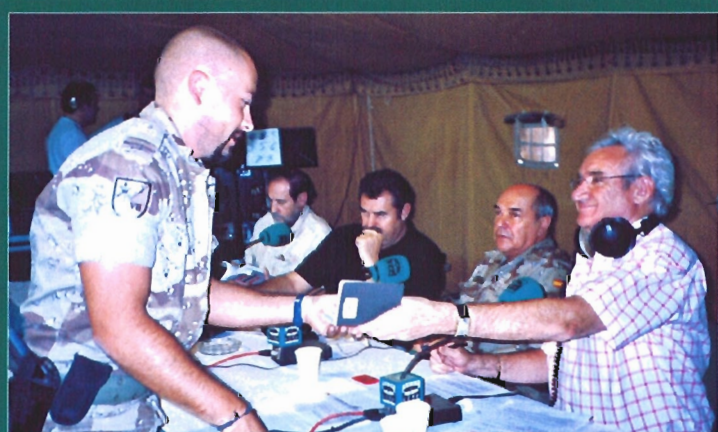
Nayaf es la ciudad santa de los chiitas y hasta allí tienen que peregrinar al menos una vez en su vida para alcanzar la gloria de Alá. Esta ciudad, capital de la provincia con el mismo nombre, está, desde el 23 de septiembre, bajo control de la Brigada "Plus Ultra", que tiene en esta localidad tres bases: "Tegucigalpa" —sede del batallón hondureño—, "San Salvador" —sede del batallón de El Salvador—, y la base "Al Andalus", que alberga a una parte de las tropas españolas.

El capitán López, del Ejército de Honduras, está destacado en la base "Tegucigalpa" y explica las misiones que tiene encomendadas el contingente hondureño: «La mayor parte de nuestros cometidos se centran en la presencia militar en las calles para prestar seguridad a la población». Además, también proporcionan apoyo a la policía local: «Observamos las misiones que hacen los policías, les damos seguridad y, en

cierta manera, les decimos cómo pueden llevar a cabo una operación para que todo salga bien», añade.

Por su parte el teniente Valbuena, del Grupo Táctico de la Legión, indica que, aunque la misión principal de la unidad es prestar seguridad, «también nos encargamos de hacer todo lo posible para mejorar y restablecer determinados servicios públicos tales como el suministro eléctrico y de agua».

Y otro aspecto muy importante de la misión que desarrolla la Brigada en la zona es el Cívico-Militar (CIMIC). Según explica el comandante Rodríguez, esto se traduce, principalmente, en el apoyo a la autoridad territorial iraquí para la reconstrucción del país en lo que se refiere al soporte legislativo y judicial. «Están recibiendo muy bien el asesoramiento que les damos para que ellos tengan un base constitucional, porque ahora mismo no la tienen».



Protagonistas desde Iraq

«Buenos días protagonistas, buenos días España. Desde la base "España" de la Brigada "Plus Ultra" en Diwaniyah, en Iraq, les habla Luis del Olmo». Así comenzaba el programa de Onda Cero Radio *Protagonistas* que el día 27 de septiembre dirigió y presentó Luis del Olmo desde tierras iraquíes. «Ha sido una experiencia enriquecedora en la que la radio, una vez más, ha cumplido su labor, no sólo de informar, sino también de unir a las gentes, a las familias», decía Del Olmo al finalizar el espacio radiofónico. En el programa, el periodista entrevistó, entre otros, al ministro de Defensa, al secretario de Estado de Defensa, al Jefe del Estado Mayor del Ejército, al jefe de la Brigada "Plus Ultra", a una ministra del Gobierno provisional iraquí y a un grupo de soldados españoles.

En el editorial que leyó al comienzo del programa, el director y presentador de *Protagonistas* pronunciaba las siguientes palabras: «Las opiniones son libres y pueden estar encontradas, pero cualquier controversia se tiene que diluir ante la realidad de unos españoles que están muy lejos de su casa y de los suyos, poniendo un poco de orden y concierto en esta tierra tan castigada». También destacaba: «En las pocas horas que llevamos entre los militares españoles hemos conocido historias de profunda humanidad, que nada tienen que ver con la propaganda ni con el tenebrismo de las caricaturas». Y Luis del Olmo finalizaba su editorial destacando a los hombres y mujeres «que están dando al pueblo iraquí lo mejor de sí mismos».



El rollerski exige una gran preparación física y técnica

Tres primeros puestos en la Copa de España de Rollerski

María Díaz-Ripoll / Madrid

El Equipo de Esquí del Ejército de Tierra (EET) ha participado, el 22 de septiembre, en la Copa de España de Rollerski, desarrollada en la localidad cántabra de Reinosa. Se trata de una competición realizada con patines especiales, que simulan el esquí de fondo, en la que los participantes se ayudan de unos bastones para desplazarse. Con ello deben ejecutar una carrera, cuya distancia oscila entre 10 y 24 km si es masculina, y de 10 a 15 km si es femenina.

En la prueba masculina, se establecieron diversas categorías. En la *master*, el comandante Ferradas logró el puesto más alto del pódium, mientras que en la

modalidad *senior* se consiguieron la sexta y séptima posición.

Por otro lado, en la prueba femenina la soldado Sánchez, la cabo 1ª Morlanes y la cabo Carballo obtuvieron la primera, segunda y tercera plazas, respectivamente, en la modalidad *senior*, mientras que la soldado Aubert logró el primer puesto en la categoría *junior*.

Asimismo, en Candanchú (Huesca) tuvo lugar, el 20 de septiembre, el Campeonato de España de Biathlon, en el que el EET ha obtenido grandes resultados. En esta competición sólo han podido participar el Ejército y la Guardia Civil, ya que para la ejecución de una de las dos pruebas —tiro— se precisa licencia de armas.

Variedad de destinos para el verano

Los intercambios en Europa destacan en la oferta que prepara la DIAPER para la próxima temporada estival

Nuria Fernández / Madrid

Finalizado el período vacacional, es momento de hacer balance de lo llevado a cabo y de empezar a preparar la oferta para el próximo verano. Así lo entiende la Dirección de Asistencia al Personal (DIAPER) y en esta línea está trabajando.

En opinión del coronel Gimeno, jefe de la Sección de Centros, hay que resaltar el éxito de los intercambios y las estancias en residencias de otros países. De hecho, este año se ha equiparado el número de militares españoles que han salido con el de extranjeros que han disfrutado de nuestras residencias.

Entre los intercambios (o viajes organizados en grupo) destacan los realizados a Polonia. «Es un viaje que aconsejamos, no sólo por los paisajes y las instalaciones, sino también por la amabilidad de su gente», afirma el coronel. De hecho, para el próximo verano está previsto doblar el número de plazas y dividir el viaje en dos partes: una centrada en Varsovia y la zona norte del país, y otra que incluye la visita a Cracovia y las montañas Tatras.

También se continuará con los intercambios con la República Checa, Rusia y Hungría, aunque con algunas novedades. En la República Checa se reparará la estancia en dos períodos de siete días —uno en Karlovy Vary y otro en Merín— y se organizarán excursiones por todo el



Entre los viajes organizados, la DIAPER recomienda el organizado a Polonia

país. En el caso de Hungría, se está negociando la ampliación de la oferta —hasta ahora limitada a la segunda quincena de junio— a los meses de julio y agosto.

Además, los militares tendrán la posibilidad de solicitar residencias en Francia, Italia, Portugal y Alemania, país que ha ofrecido precios muy competitivos.

Todos estos acuerdos se concretarán en la reunión que mantendrán a finales de octubre los presidentes de los organismos de Acción Social (incluida la DIAPER) de los países que integran el Comité de Enlace

de los Organismos Militares Sociales (CLIMS).

Asimismo, para todos aquellos que prefieran disfrutar de nuestras costas y nuestro clima, se está preparando una excelente oferta. Por un lado está prevista la contratación de 350 apartamentos repartidos en seis zonas de la geografía española. Por otro lado, se mantiene la oferta de residencias, a disposición del personal militar durante todo el año.

Para obtener una información más detallada, se puede acceder al tablón público de *Lotus Notes* o a la página de la DIAPER en *Intranet*.

El Ejército de Tierra participa en la V Competición Nacional Subacuática

Gema Nieves / Madrid

Competición y superación, pero a la vez compartir una afición común: el buceo. Estas son las claves de la V Competición Nacional Subacuática que ha organizado la Asociación de Voluntarios de Protección Civil de Hospitalet.

El 11 y 12 de octubre han sido días de "encuentro subacuático" de profesionales y voluntarios en el sector de las emergencias y salvamento de las Fuerzas Armadas, Policía Nacional, Bomberos y otros servicios de salvamento nacionales. En total han participado 30 equipos, de dos deportistas cada uno. De estos equipos dos estaban compuestos por miembros del Ejército de Tierra, en concreto de la Compañía de Operaciones Anfibia (COA) del Regimiento de Pontoneros y Especialidades de Ingenieros (RPEI) nº 12. Por su parte, la unidad de Buceadores de Combate ha representado a la Armada. Al tratarse de pruebas de habilidad subacuática los competidores han presentado el título de buceo oficial.

La competición ha consistido en la superación de una serie de pruebas en la piscina del club de nata-

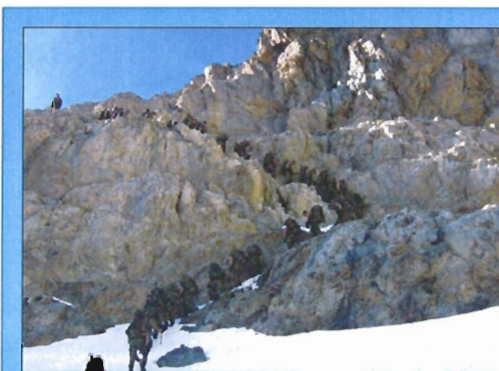


El club de natación "Hospitalet" cedió sus instalaciones para las pruebas

ción "Hospitalet". Los buceadores han iniciado la competición con cuatro actividades de adaptación, con las que han demostrado su técnica y capacidad de reacción ante una situación límite, antes de llegar a la práctica más importante, el rescate de una "víctima" sentada en el asiento de un coche. Una vez que la "víctima" estaba fuera de peligro sobre una *zodiac*, han remado hasta llevarla a la camilla que esperaba en una de las orillas. Para finalizar, se

han enfrentaron a un recorrido de 50 metros en el que los miembros del equipo debían compartir una sola botella de aire. Así han probado su resistencia y nivel de coordinación, que serán de vital importancia en un rescate real.

La clasificación general se ha dividido en dos: individual por equipos y por grupos. En ambos casos los miembros del COA del RPEI nº 12 han conseguido el tercer puesto.



Durante las prácticas ascendieron picos de más de 3.000 metros

Esquiadores/Escaladores en prácticas

La Compañía de Esquiadores/Escaladores de la Brigada de Cazadores de Montaña "Aragón" I es una unidad especialmente cualificada por su adiestramiento y equipamiento para el combate en situaciones extremas. En este sentido, han desarrollado sus prácticas de Vida y Movimiento en montaña.

La actividad comenzó el 23 de septiembre, cuando toda la Compañía —compuesta por tres secciones de Escaladores/Esquiadores y una de Apoyo— se trasladó hasta el Hospital de Benasque

(Huesca). Desde allí completaron un exigente recorrido, con las ascensiones de varios picos de más de 3.000 metros de altura y de compleja aplicación técnica. Durante el trayecto realizaron un *vi-vac* a más de 2.800 metros. El ejercicio finalizó el día 30.

«Estas han sido unas primeras prácticas, que se aplicarán y completarán con unas maniobras tipo *alfa* en montaña estival, en colaboración con el Curso Básico de Montaña», explica el jefe accidental de la Compañía, teniente Soto.

EUROFOR comienza su misión

Militares destacados en Macedonia hacen una valoración de su trabajo en la operación "Concordia"

Gema Nieves / Madrid

La EUROFOR (Eurofuerza Operativa Rápida) ya ha finalizado el despliegue de sus miembros en la antigua República yugoslava de Macedonia, tras la transferencia de autoridad, que se celebró el 30 de septiembre. De esta forma comienza una nueva etapa de la operación "Concordia", con EUROFOR como líder de la primera misión militar de la Unión Europea. Con esta misión el Gobierno de Macedonia, así como la población del país, tienen depositadas sus esperanzas en conseguir el proceso integrador multi-étnico, su vuelta a la normalidad y su incorporación definitiva a la Unión Europea (UE).

En los próximos meses la operación va a afrontar una etapa muy importante. Por una parte, debe apoyar el decreto del Gobierno por el que se autoriza una fase de libre aceptación y recogida de todo el armamento ilegal y de explosivos. Y por otra, colaborar en la elaboración del censo que determine los porcentajes de población de origen albanés y macedonio. En este contexto trabajan los 24 Equipos de Enlace, de entre ellos dos españoles, así como las unidades de helicópteros y sanitaria que, desplegados en la zona, mantienen un contacto directo con la Eurofuerza.

Militares españoles en la misión
Aunque están dando sus primeros pasos en la misión, militares españoles allí destacados hacen una valoración de los objetivos a cumplir.



Momento de toma de mando de la operación "Concordia"

Por su parte, el jefe del Estado Mayor de la Eurofuerza, el general español Cano, declara que el empleo de EUROFOR como Cuartel General de una fuerza de la UE en una misión de paz, constituye un hito histórico. «El tipo de instrucción en labores de restablecimiento y mantenimiento de la paz — explica —, así como la flexibilidad de nuestra estructura, nos ha hecho aptos para esta operación».

El jefe del Centro de Operaciones Conjuntas es otro militar español, el comandante Santamaría. «Los equipos desplegados conocen perfectamente el terreno, llevan a cabo permanentes contactos con los otros miembros de la UE que participan y viven inmersos en la población», afirma el comandante. Además, añade que gracias a esto se mantiene abierta una

constante fuente de información para evaluar la situación y activar los planes de contingencia necesarios en cada momento.

Asimismo, el teniente coronel Prieto, jefe de Planes, destaca que de las conclusiones que se obtengan se van a sacar enseñanzas para confirmar o, incluso, modificar su estructura de Mando y Control, así como los procedimientos operativos, para futuras misiones.

«Es importante que las operaciones de paz se desarrollen con éxito, porque de ello depende la vida de muchas personas. Pero "Concordia" además es una especie de reválida de la Política Común de Seguridad de la Unión Europea», dice a modo de conclusión el consejero legal del Cuartel General, teniente coronel auditor Matamoros.



La ASPFOR VI desfilaron por la base "Camp Warehouse"

Los militares españoles desplegados en Kabul se unen a la Fiesta Nacional

G. N. / Madrid

En el exterior las tropas españolas también celebran la Fiesta Nacional del 12 de octubre. Un ejemplo son los componentes de la Fuerza Española en Afganistán (ASPFOR) "Zaragoza" VI que, a pesar de estar a 6.000 kilómetros de su país y en un día tan señalado, se han sentido muy cerca de sus Fuerzas Armadas. Éste ha sido el espíritu que han querido transmitir a todos los compañeros de la Brigada Multinacional que, como ellos, se encuentran desplegados en la base "Camp Warehouse" ubicada en Kabul.

Mientras los españoles observábamos el desfile de las Fuerzas Armadas en el Paseo de la Castellana de Madrid, un trocito de nuestros corazones estaba cerca de esta Agrupación. Esa misma mañana la "Zaragoza" realizaba un acto muy especial de homenaje a la Ban-

dera Nacional y a los soldados caídos. Al mismo, acudieron todos los representantes de ONG e instituciones españolas que trabajan en la zona.

Además, para los miembros de la Agrupación —compuesta en su mayoría por personal del Regimiento de Pontoneros y Especialidades de Ingenieros nº 12 de Zaragoza— es un día más especial aún por ser la festividad de la patrona de su ciudad, Nuestra Señora del Pilar. Por tal motivo, y como muestra de agradecimiento por la protección que les ofrece, se ofició una misa en su honor, a la que asistieron los miembros del Escalón Avanzado de Defensa Aérea, también maños.

Asimismo, durante los días previos se desarrollaron diferentes competiciones lúdico-deportivas con las que se han fomentado la unión y el compañerismo entre los militares de la base.

El Eurocuerpo ejercita a sus Ingenieros en Castrillo del Val

María Díaz-Ripoll / Burgos

Más de un centenar de militares procedentes de España, Alemania, Francia y Bélgica han participado en el ejercicio anual "Eurex-03", que realizan las unidades de Ingenieros afiliadas y subordinadas al Eurocuerpo. «Luxemburgo no ha estado presente porque no tiene secciones de Zapadores en el Cuerpo de Ejército Europeo», comentó el coronel belga Plasman, jefe de la sección de Ingenieros del Cuartel General del Eurocuerpo.

En esta ocasión, España ha sido la nación anfitriona y la División Mecanizada (DIMZ) "Brunete" nº 1 la encargada de dirigir el ejercicio, desarrollado del 22 al 26 de septiembre en la base "Cid Campeador" en Castrillo del Val (Burgos).

Para su ejecución se establecieron cuatro equipos multinacionales que trabajaron con el material español. «Lo que pretendemos con estos ejercicios es perfeccionar la interoperabilidad de las unidades y mejorar el conocimiento de los materiales propios de cada nación», dijo el coronel Plasman.

De esta forma, los equipos participantes pudieron comprobar el funcionamiento del

vehículo lanzapuentes "Leguan" —que puede ser desplegado en cinco minutos—, el carro de Zapadores "Alacrán" con todos sus elementos (pala, martillo quebrantador, cizalla...), el vehículo de combate de Zapadores, los siembraminas y los Transporte Oruga Acorazados. «Es muy importante que los demás países miembros tengan una idea de las capacidades de los otros ejércitos y que pongamos en común nuestros métodos de trabajo», aseguró el sargento belga Pelsier.

Y nada mejor para comprobar dicha capacidad que operar con los propios materiales. «Siempre es positivo aprender a manejar otros vehículos que no sean los de tu país», alegó el brigada francés Zambenardi. Por su parte, el oficial de Planes de la Sección de Ingenieros del Cuartel General del Eurocuerpo, teniente coronel español Gómez, señaló que todo está enfocado a unificar los procedimientos de los países integrantes.

España en el Eurocuerpo

El Cuerpo de Ejército Europeo tuvo su origen en 1992, durante la Cumbre de La Rochelle, en la que Francia y Alemania decidieron culminar su proyecto de cooperación en ma-



Un equipo multinacional en el interior de un vehículo siembraminas

teria de Defensa con la creación de una fuerza armada multinacional para la Unión Europea y, actualmente, para la OTAN. Dos años más tarde, en 1994, se produce la adhesión española. A partir de entonces y de manera progresiva, las unidades de la DIMZ son asignadas al Cuerpo de Ejército Europeo.

En 2002 se declara al Eurocuerpo como HQ NRDC-EC mediante la firma de un complemento al Acuerdo Especial con SACEUR (Comandante Supremo Aliado en Europa), que implica la disponibilidad del Cuerpo de Ejército Europeo a participar en ejercicios y operaciones aliadas.

Silvia Díaz / Madrid

Los primeros pasos en Kosovo de la Agrupación Táctica "Extremadura" X

La Agrupación Táctica "Extremadura" X ya está operativa en la ciudad kosovar de Istok. El jefe de la unidad, coronel Aragonés, no ocultó su satisfacción por el despliegue completo: «Ha sido un relevo escalonado, pero ahora sólo queremos que todo se desarrolle con normalidad para poder cumplir nuestra misión. Tenemos motivación y preparación suficientes para que así sea».

De hecho, la Agrupación ha comenzado ya a dar sus primeros pasos en la zona. Una de las funciones que desarrolla es la realización de controles y patrullas en las vías de acceso al valle de Osojane. El objetivo principal es ofrecer seguridad y protección a la comunidad de kosovares serbios que habitan en el enclave. En uno de los controles que dan acceso al valle se encuentra la teniente de ingenieros Carretero, que con su sección de zapadores está llevando a cabo labores de reconstrucción en la zona: «Hay mucho trabajo por hacer. Durante los dos próximos meses ya tenemos planeados al menos cinco proyectos, pero todos estamos dispuestos y motivados para hacerlo lo mejor posible».

Una de las medidas acordadas por la ONU es controlar los pasos fronterizos de Montenegro y Serbia con Kosovo. Para verificarlo, el pasado 15 de septiembre se llevó a cabo un contacto con el ejército serbio en el paso de Radusa, en la zona de responsabilidad española. En este tipo de encuentros se sigue un protocolo normalizado en el que participan una patrulla del ejército serbio y otra española en presencia de una comisión internacional para la puesta en marcha de los acuerdos.



La seguridad y la asistencia sanitaria son algunos cometidos de la Agrupación española



Protección y solidaridad

Además, la "Extremadura" lleva a cabo labores de reconocimiento de zonas con el objetivo de localizar posibles minas o artefactos y proceder a su desactivación.

El capitán Talaván, del centro de operaciones de la Agrupación, destaca también como tarea primordial la protección y escolta que el Escuadrón de Caballería "Trozo de Santiago", perteneciente al Regimiento "Farnesio" nº 12 de Valladolid, ofrece en todos los desplazamientos de los visitantes.

Asimismo, a pesar de la fuerte presencia internacional en Kosovo

de fuerzas y administración civil, la función que realiza la "Extremadura" es fundamental para abrir un camino a la esperanza. La unidad no ha tardado en solidarizarse con la población proporcionándole todo tipo de ayuda humanitaria en forma de alimentos y juguetes para los más necesitados. Todos los días a media tarde, un vehículo español procedente del destacamento de Osojane hace una ruta para entregar comida a las familias.

Gracias al buen hacer del equipo de cooperación cívico-militar (CIMIC) y la unidad sanitaria del contingente, se superan multitud de casos

que, por su especial sensibilidad, requieren una atención constante. Un ejemplo de esta dedicación es el de la niña albanesa Diana Ahmetgjekei, enferma de epilepsia, que está siguiendo un tratamiento con fármacos procedentes de nuestro país.

En el puesto de socorro de la base "España", en Istok, el capitán médico Servando comenta la labor diaria que realizan: "Nuestra tarea fundamental es la asistencia primaria, no sólo a las tropas sino también al personal civil que llega al destacamento". Uno de los últimos casos tratados por el equipo médico es la intervención qui-

rúrgica de dos ciudadanos albaneses heridos de bala, que se resolvió con éxito.

Cuatro misiones en Bosnia

Es la primera vez que la Agrupación "Extremadura" realiza una labor en Kosovo. A pesar de haber actuado en Bosnia cuatro veces, en Kosovo la situación es bastante distinta. La guerra está muy reciente, y el ejército juega un papel fundamental en la protección de las minorías y la ayuda humanitaria.

El 40% de los hombres y las mujeres que integran la Agrupación repite misión humanitaria. La experiencia con la que cuentan les hace trabajar con una mayor eficacia, teniendo también a su favor la rápida aclimatación y adaptación a la zona y la ayuda que pueden proporcionar a sus compañeros. Para el soldado Cerrato, de la 1ª compañía, ésta es su segunda misión en Kosovo. En 2001 estuvo con la décima Bandera de la Legión, en el destacamento de Durakovac, antes de que se inaugurara la actual base "España".

Pero para otros, como el soldado Matamoros, perteneciente a la 3ª compañía de fusiles destacada en Osojane, ésta es su primera misión en Kosovo: «Llevo muy poco tiempo aquí, pero no he parado. Me gusta lo que hago y estoy contento de trabajar junto a todos mis compañeros».

Inauguración de una escuela primaria en la localidad bosnia de Dracevo

María Díaz-Ripoll / Madrid

En Bosnia-Herzegovina aún quedan cosas por hacer, pero cada vez se ven más los frutos de tantos años de trabajo.

La Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), en estrecha colaboración con la Agrupación Táctica Española (SPAGT) XX, ha concluido las obras y el equipamiento de mobiliario del colegio de Dracevo.

El equipo CIMIC (cívico-militar) fue el encargado de entregar el material para que pudiese dar comienzo el curso académico.

Gracias a su esfuerzo y dedicación, se ha inaugurado, el 2 de octubre, la Escuela primaria "Lipajnske Zore", ubicada en Dracevo, donde se impartirá la enseñanza de los cuatro primeros cursos del sistema educativo bosnio. Para ello cuentan con dos aulas, una sala de profesores y servicios, que antes del inicio del proyecto estaban desequipados y carentes de mobiliario.

Al acto de inauguración asistieron, entre otras personalidades, el jefe de la SPAGT XX, coronel Maná, la coordinadora de los proyec-



El alcalde de Dracevo mostró su agradecimiento al contingente español

tos AECI en Bosnia-Herzegovina, Cristina Gutierrez, el alcalde de la ciudad, Pero Markovic y el director del colegio, Agustín Doko, quien expresó su plena satisfacción por el mobiliario y agradeció al contingente español la ayuda prestada, sin la que no hubiese sido posible la puesta en marcha de este proyecto.

El contingente español se siente muy unido a Dracevo, ya que parte de sus unidades se ubicaron en

esta localidad entre 1993 y 1998 hasta su traslado a Mostar. Durante ese periodo, los soldados españoles mantuvieron una excelente relación con su población.

Por su parte, la SPAGT ha hecho entrega de 3.000 metros de tela a un taller de confección de la localidad de Stolac. El material, que ha sido donado por la ONG "Cantabria por Bosnia", permitirá la elaboración de vestidos y ropa.



Santa Cruz de Tenerife recibe a la unidad que ha regresado de Kosovo

M.A.M. / Madrid

La Compañía "Santa Cruz de Tenerife", perteneciente al Regimiento de Infantería Ligera "Tenerife" nº 49, al mando del coronel Grande, ha regresado a España tras seis meses de misión en Kosovo, donde formaba parte de la Agrupación Táctica "Córdoba".

Y para dar la bienvenida a los hombres y mujeres de la unidad se celebró un acto en la Plaza de España de Santa Cruz de Tenerife, presidido por el jefe del Mando y Zona Militar de Canarias, teniente general Arregui. Al evento, desarrollado el 3 de octubre, también asistió el al-

calde de la localidad, Miguel Zero, quien pronunció unas palabras en las que agradeció a los militares la valentía y el coraje demostrados en el desarrollo de su misión, «para conseguir un mundo más pacífico», dijo. Por su parte, el teniente general Arregui recordó a los presentes que la unidad había defendido a España contribuyendo a la estabilidad más allá de nuestras fronteras.

La Compañía permaneció en Kosovo desde el 17 de marzo hasta el 14 de septiembre. Allí estuvo destacada fundamentalmente en el valle de Osojane, principal reasentamiento serbio de la zona de responsabilidad de la Agrupación.

La innovación se une a la Historia

El nuevo Museo del Ejército presentará el patrimonio cultural militar de una forma atractiva y moderna

Nuria Fernández
Madrid

Una innovadora estructura que incluirá amplias salas de exposición fundamentales y temáticas, todos los servicios de atención al público, talleres de restauración, almacenes y un área de oficinas. Un escenario moderno diseñado para acoger una muestra histórica y artística única, que se presentará al visitante de una forma atractiva y sencilla, utilizando distintos medios audiovisuales, interactivos y de información.

Así será el nuevo Museo del Ejército de Toledo, cuyo proyecto de constitución avanza con paso firme. En palabras del general Zorzo, director del Instituto de Historia y Cultura Militar y comisionado jefe del proyecto, «para el Ejército de Tierra supone un gran reto la creación del que puede ser el mejor museo militar del mundo, ubicado en un edificio excepcional, como es el

Alcázar, y que contará con las más modernas tecnologías».

El primer paso en el desarrollo del proyecto fue determinar los objetivos de comunicación y didácticos. Se trataba, principalmente, de potenciar y extender la cultura de la Defensa como garantía de la organización y la cohesión civil. Además, se quería expresar la íntima relación entre la historia de España y la del Ejército, y realzar la contribución militar al progreso social, cultural y científico.

A continuación, se empezó a preparar el guión expositivo o discurso histórico, labor que ha llevado a cabo un equipo de más de 30 historiadores civiles y militares.

En la actualidad se está desarrollando el plan museológico conceptual, que consiste básicamente en seleccionar los fondos que se van a exponer, en concordancia con el discurso histórico y las rutas temáticas definidas.

«El paso siguiente será el plan museográfico, es decir, cómo van a ser expuestas estas piezas», explica el general Carballa, director del actual Museo del Ejército. En este proyecto se incluirán los criterios generales de organización y circulación en el edificio, el diseño gráfico y de textos, el estudio de la iluminación y el mobiliario, y los guiones para audiovisuales y módulos interactivos.

Este último aspecto adquiere gran importancia en el nuevo Museo, que pretende aplicar las más modernas tecnologías a la exposición. De hecho, está previsto que el Museo esté conectado vía Internet con otros centros culturales e históricos, tanto civiles como militares, con el fin de que el visitante pueda adquirir mayor información sobre una determinada pieza o colección.

Edificación y habilitación

Pero el nuevo Museo no sólo asombrará al visitante por su contenido, sino también por su continente, es decir, por el excepcional escenario que acogerá las exposiciones.

La singularidad de este proyecto reside en la oportunidad de disponer de un edificio histórico como el Alcázar —declarado Monumento Nacional y clasificado como Bien de Interés Cultural— como sede de la colección permanente y algunos módulos temáticos.

A él se unirá una edificación nueva que cristalizará un esquema funcional al que todas las grandes instalaciones museográficas aspiran: agrupar todos los servicios de atención al público e independizarlos de la colección.

Así, en el planteamiento de la nueva sede se establecen dos fases:



Actualmente se están seleccionando las piezas que se incluirán en el nuevo Museo

una primera denominada de Nueva Planta y la segunda de Rehabilitación del Alcázar.

El descubrimiento de restos arqueológicos de gran valor durante las excavaciones previas a la nueva edificación motivaron un cambio en el planteamiento: se comenzaría la segunda fase para retrasar lo menos posible los plazos previstos.

Actualmente, dicha fase está a punto de concluir. Los trabajos de rehabilitación han incluido el desmontaje y protección de elementos arquitectónicos, el refuerzo de la cimentación y la estructura, la restauración de fachadas y la acomodación de los pavimentos a los usos de paso, museísticos y de servicios.

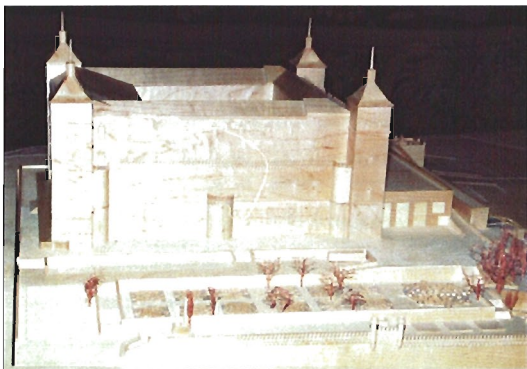
Respecto a la nueva edificación, ha dado comienzo este verano y está avanzando a gran velocidad. En esta fase hay que destacar la tecnología de las obras y las calidades de los materiales, acordes al nivel del Museo. Las fachadas serán de piedra natural alternada con zonas de albastrero y muro cortina de vidrio.

Además, está prevista la proyección de lucernarios sobre el eje central transversal, las salas de exposiciones y de restauración y en la Plaza de Armas para iluminar los restos arqueológicos.

Todos los espacios de exposición y almacenamiento disponen de aire acondicionado y de un sistema de control riguroso de la temperatura, la humedad relativa y la iluminación, tanto natural como artificial, con sus correspondientes filtros de infrarrojos y ultravioleta. De esta forma, se ralentizará al máximo el envejecimiento de las piezas.

«Es sin duda un proyecto de gran envergadura, en el que todos estamos poniendo mucho esfuerzo e ilusión», asegura el general Zorzo.

Cuando concluyan el proyecto museográfico y las obras, se comenzará a preparar el traslado, previsto para el año 2005. La ejecución y el montaje de las exposiciones se realizarán el siguiente año. Y para 2007, los amantes del arte y la historia podrán visitar el nuevo Museo.



Maqueta del Museo presentada en 1999, antes del descubrimiento de los restos

200 años de Historia bien conservada

El actual Museo del Ejército celebra este año su segundo centenario. Para conmemorar el aniversario, se han organizado diversas actividades, como jornadas de puertas abiertas, talleres y conferencias. El colofón será la inauguración, a finales de año, de una exposición conmemorativa en Toledo.

En estos dos siglos de historia, el Museo ha sido un verdadero guardián y defensor del patrimonio del Ejército, un patrimonio que en este tiempo ha sufrido muchas vicisitudes, tales como guerras, incendios o traslados. Por este motivo, un aspecto fundamental en los últimos años ha sido la conservación y restauración de las piezas.

«En el museo está expuesta la práctica totalidad de las obras, que son alrededor de 30.000, lo que supone una labor de conservación intensa y continua. Además, la ma-

yoría de las piezas son textiles o metales, dos materiales antagónicos que requieren técnicas muy diferentes», explica Juan Antonio García Castro, jefe del Departamento de Conservación Preventiva y Restauración.

En este sentido, el Museo ha hecho un importante esfuerzo en la adquisición y gestión de un moderno sistema informático basado en emisores de información que permiten conocer cómo influyen los parámetros medioambientales en los distintos fondos.

En cuanto a la restauración, hay que destacar la labor que se está desarrollando en el acondicionamiento del importante legado de banderas históricas con que cuenta el Museo.

Asimismo, es reseñable el trabajo de análisis y diagnóstico que se realiza a las piezas que se ceden a otros organismos con motivo de muestras específicas.



Víctor López Jurado se encarga de las obras de Bellas Artes que acoge el Museo

Luis del Olmo

Periodista

«La aventura de Iraq con las tropas españolas me gustaría repetirla»

M. Ángeles Moya
Iraq

Es casi media noche y en el avión de vuelta a España nos concede la entrevista. Regresa de Iraq, donde ha realizado su programa *Protagonistas* con las tropas españolas destacadas en el país árabe. Se le nota cansado; ha sido un fin de semana muy intenso. Aún así, accede a conversar con *Tierra* para hablar de su experiencia, para comunicar lo que ha vivido. Y si comunicar es hacer a otro partícipe de lo que uno tiene, los hechos demuestran que él es uno de los grandes comunicadores de la radiodifusión española; uno de los grandes genios de las ondas... es, para más señas, Luis del Olmo: «¡Buenos días, protagonistas; buenos días España, desde la base "España" de la Brigada "Plus Ultra", en Diwaniyah, en Iraq, les habla Luis del Olmo!».

Señor Del Olmo, ¿cómo se siente tras realizar este programa?

Ha sido una apuesta entre todo el equipo de *Protagonistas* hacer esta machada — ¡porque ha sido una auténtica machada! — y nos damos cuenta ahora, después de los kilómetros y las circunstancias y, por qué no decirlo, de los miedos que algunos componentes del equipo, empezando por su director, hemos tenido. Miedos en cuanto al traslado en helicóptero, al viaje nocturno sin visión... veías enemigos por donde no los había, etcétera. Es una experiencia, sin duda, que te enriquece, porque yo no había pasado nunca por estas circunstancias. Y cuando al término del programa te das cuenta de que todos los personajes invitados han respondido y que las líneas de sonido han estado como en el mejor momento, uno está muy satisfecho. Hemos hecho el programa lejos de España: en Moscú, Nueva York, Pekín... pero sin duda la aventura de Iraq con las tropas españolas me gustaría incluso repetirla el año que viene. Creo que la radio ha cumplido, una vez más, no solamente su labor fundamental de informar, sino de unir a las familias que han escuchado el programa, de comunicar los amores de unas gentes con otras, que eso también pertenece a la filosofía de *Protagonistas*.

Y esta estancia breve, pero intensa, sin duda alguna, aquí en Iraq, ¿qué visión le ha proporcionado de cómo está el país?

La situación es penosa y la fotografía que puedas hacer en esos minutos que has vivido de Iraq es lamentable; un pueblo en ruinas, un pueblo que tiene unas posibilidades fantásticas. Lo veíamos desde el aire, aquellos kilómetros y kilómetros cuadrados que podían ser fértiles y que están en este momento muertos. Dentro de eso siempre hay una fotografía para la esperanza y ojalá la próxima vez que volvamos estén funcionando todos los pozos petrolíferos, y la agricultura, la inmensa agricultura a la vera de aquellos cientos de palmerales que hemos visto. Que todo eso tenga ya otro color, el color de la esperanza.

¿Y qué opina de la labor que desarrollan los militares españoles en este tipo de misiones?

¡Hombre! cualquier observador que se acerque a cómo funcionan los soldados españoles en los cuarteles, o concretamente en esta base, lejos de su tierra, se da cuenta que nada tiene que ver nuestro Ejército con el Ejército en el que yo hice la mili hace más de 30 años. El objetivo de estos hombres no es disparar, sino abrazar; el objetivo no es tirar bombas, sino solucionar los problemas; el objetivo no es hacer la guerra, sino que Iraq recobre la sonrisa. Por eso, cuando hablamos de Ejército tenemos que subrayarlo entre las más hermosas comillas.

«Los años me pesan pero no lo suficiente como para abandonar el programa»

«Cuando hablamos de Ejército tenemos que subrayarlo entre las más hermosas comillas»

¿Quién le iba a haber dicho a usted hace 30 años, cuando se comenzó a emitir *Protagonistas*, que iba a hacer un programa desde Iraq?

Cuando estrené *Protagonistas* no me creía ni yo mismo que a través de las emisoras de Radio Nacional pudiera escucharme tanta gente. Cuando por vez primera nos desplazamos a Moscú, y luego a Pekín, y a otros

Hace 30 años comenzó a dirigir *Protagonistas*, un programa que se ha realizado desde Moscú, Pekín, Nueva York... y ahora desde Iraq. «Después de salvar estos 5.000 kilómetros, tienes una sensación de inmensa riqueza interior», asegura este leonés de pro que se llama Luis del Olmo.

sitios... Las sensaciones que uno recibe es que es un premio que no te mereces. Eso es lo que me ha ocurrido cuando he venido con mi equipo a Iraq. Después de salvar estos 5.000 kilómetros, tienes una sensación de inmensa riqueza interior, que te posibilita estar informando a tanta y tanta gente... Son unas sensaciones que uno experimenta y que dice: ¡Caray! ¿Qué he hecho yo? ¿Por qué soy tan feliz con este micrófono?

Y uno se pregunta: ¿Qué necesidad tiene Luis del Olmo de ir a Iraq a hacer un programa?

El día que yo no tenga ilusión por acudir cada mañana al programa y hacerlo desde Madrid o desde Iraq, el día que pierda esa ilusión, se me habrá agotado el tiempo de trabajar en la radio. Pero mientras tenga ese entusiasmo por ver una luz verde o una luz roja que te indican que estás en contacto con los oyentes... Los años me pesan pero no lo suficiente como para abandonar el programa; sólo lo abandonaré cuando se me doblen las piernas o cuando mis superiores me digan: «Querido Luis, ha llegado tu tiempo; hay otros compañeros que están esperando y tienes que cederles los trastos, no de matar, sino los trastos de vivir».

Y que sepa todo el mundo que usted también ha dormido en bitacas...

¡Hombre! No te digo que haya dormido muy cómodamente, pero pude conciliar el sueño, sólo roto por el ronquido de un compañero de habitación (se ríe). Pero la verdad es que la camaradería que teníamos dentro del barracón, con seis compañeros de mi mundo, de la prensa, radio y televisión, es otra de las páginas fantásticas difícilmente de olvidar. Yo he recordado, te lo aseguro, mi tiempo de aquellos meses de campaña, cuando hice la mili en Astorga.

Volviendo a los 30 años de *Protagonistas*, durante este tiempo, ¿cuál es la entrevista que no ha hecho y que le hubiera gustado hacer?

Pues quizás te pueda sorprender pero la entrevista que me hubiera gustado hacer para llamarle lo que le cuento en el micrófono y no puedo decirselo personalmente es a Javier Arzalluz. Me encantaría llamarle lo



Luis del Olmo se desplazó hasta Iraq para estar con las tropas españolas

que le llaman muchos españoles y lo que yo, desgraciadamente, le he dicho pero sin tenerlo delante.

¿Cómo vive estando amenazado por los terroristas de ETA?

Mira por dónde las horas más tranquilas que he vivido en estos últimos meses las he vivido en Iraq, sin escolta de ningún tipo y sin pensar que había un terrorista o algún anarquista de estos catalanes que últimamente buscaban también mi vida. Por otra parte, te diré que te acostumbras a todo. Además, tengo unos escoltas formidables, que me escoltas son amigos y familiares míos. Ellos son mis ángeles de la guarda. Si no tuviera fe en ellos no podría trabajar, no podría funcionar, no podría salir de casa, no podría hacer el programa en la radio. Pero eso le ocurre a miles de personas en España, por eso algún día yo confío en salir de esta larga noche del miedo y del espanto de la banda criminal ETA.

Usted también lucha en el frente de la drogadicción a través de la organización Proyecto Hombre...

Sí, es una manifestación que comparto con Baltasar Garzón y que los ciudadanos y los lectores conocerán: estoy hablando del partido de la droga. Ahora precisamente tenemos un partido en el campo del Atlético de Madrid sobre el 12 o el 13 de noviembre. Llevamos ya 11 ediciones y

yo creo que todo el dinero que se recauda para Proyecto Hombre, que es una organización modelo en esa lucha contra la droga, es poco.

¿Quién es Luis del Olmo al margen de los micrófonos?

En este momento es un abuelo feliz que está disfrutando a tope con sus nietos. Tengo tres hijos y tres nietos y soy, creo, un buen padre de familia y un buen abuelo, y sobre todo tengo la suerte de contar con muchos amigos. Yo voy al último rincón, al último pueblo de España, y tengo un amigo porque he entrado en su casa a través del milagro de la radio durante estos últimos años todos los días, cada mañana. En cuanto a los amigos más cercanos, tengo un grupo con el que juego a las cartas y al golf cuando me lo permite la radio. En definitiva, soy un hombre, entre comillas, desahogado y feliz.

¿Puede pedirle más a la vida?

Tu lo has dicho. Por eso te digo que quizás no tengo tanto derecho a ser tan feliz. ¡Hombre! La felicidad íntegra y total no existe. Existen los momentos felices y yo tengo muchos momentos felices; de los amargos no quiero hablar, que *haberlos haylos*, pero en este momento no puedo pedirle más a la vida. Bueno, que Dios me de un poquito de salud para continuar disfrutando de todo lo que tengo.

"Nada hay que acerque tanto a los hombres como la cultura" (Pi y Margall)

REFRANERO MILITAR

A MARCHAS FORZADAS

El origen de esta expresión que se utiliza coloquialmente para describir una acción realizada con rapidez está en la milicia: cuando los soldados caminaban más de lo normal en una jornada más larga que las regulares

A TODA MECHA

Esta expresión también se emplea para observar la rapidez de un movimiento pero su origen es otro: la gran velocidad en que se consume una mecha. Aún así, no todas las mechas son rápidas, las hay lentas y muy lentas, según se requieran.

Gijón:

Un espacio mágico a orillas del Cantábrico

ESPECTÁCULO, MAR Y HOSPITALIDAD CONFORMAN EL ESPÍRITU MODERNO DE ESTA CIUDAD ASTURIANA



La bella bahía de San Lorenzo concentra un agradable ambiente nocturno.

B. de Ugarte y S. Díaz / Madrid

Dicen de las ciudades con mar que el paso de los años las hace más cosmopolitas. Y Gijón, enclavada en una privilegiada posición geográfica, es un ejemplo claro de ese modernismo característico de las urbes más desarrolladas.

La naturaleza le ha regalado numerosas playas a lo largo de toda su costa. Playas bañadas por el mar Cantábrico, tan azul, bello, inquietante y respetado por todos los gijonenses. La bahía de San Lorenzo, testigo del juego entre el agua y la tierra, es uno de los puntos más característicos. El Paseo del Cervigón forma parte de la senda litoral que discurre por la franja costera de occidente a oriente, que abre sus puertas en el Parque de El Rinconcín. El recorrido nos muestra un constante escaparate de tonos verdes en el que el mar aparece y desaparece ocultándose entre los salientes rocosos de forma caprichosa.

Gijón está indiscutiblemente unido a la figura de Gaspar Melchor de Jovellanos, personaje clave en el desarrollo económico, cultural y urbanístico de esta ciudad, donde nació y

vivió. El ilustrado, preocupado por la escasa producción artística de la Asturias de su tiempo, planteó varias propuestas que contribuyeron a su expansión urbanística y económica durante los siglos XVIII y XIX. Por ello, cuando iniciamos nuestro paseo turístico por sus calles, hemos de hacer parada obligada en la casa natal de Jovellanos, en Cimadevilla, palacio del siglo XV convertido, desde 1971, en un museo plagado de sus históricos recuerdos.

La parte más alta del barrio de Cimadevilla está coronada por el monumental conjunto escultórico Elogio del Horizonte, obra de Eduardo Chillida. Esta localidad conjuga, por tanto, una importante tradición cultural, presente en todos los museos y teatros de sus ca-

lles. No en vano, Gijón cuenta con la mayor concentración de museos de todo el Principado de Asturias.

La Universidad Laboral es un monumento que no podemos dejar de visitar. Construida en los años 40 y 50 como centro docente, alberga impresionantes fachadas que suponen un repaso a la historia arquitectónica española.

Su fama de ciudad alegre y dinámica viene gracias a la presentación, durante todo el año, de un amplio programa de actividades. Muchos de los grandes músicos eligen Gijón como marco de sus conciertos donde también se realizan encuentros culturales tan conocidos y animados como la *Semana Negra* o el Salón del Libro Iberoamericano. Por otra parte, quién se acerque

a esta localidad durante los meses de octubre a diciembre podrá disfrutar del intenso programa *Otoño Cultural* que ofrece jazz, gospel, cine, danza, cómic y otras muchas manifestaciones artísticas.

Y para terminar de disfrutar de esta visita es necesario sentarse a la mesa y conocer los sabores de los fogones tradicionales asturianos regados por su típica bebida, la sidra. El olor de los productos que ofrece el mar nos invita a disfrutar de bocados tan variados como succulentos. Valgan tan sólo unos ejemplos para hacernos idea de la amplia gastronomía gijonesa: sopas de pescados y mariscos, calamares de potera, fritos de pixín, chipirones "ahogados", ventrisca de bonito...

Mitología y magia asturiana

Gijón no es sólo urbanismo, mar y vegetación, es también una ciudad "mágica" que esconde un sinfín de leyendas mitológicas legadas por los celtas, habitantes desde tiempos inmemorables de Asturias. Pequeños seres, duendes, *Trasguos*, *Xanas*, *Lobos*... conforman todos ellos un panorama inquietante y fantástico oculto en los frondosos bosques de esta región del norte de España.

INFORMACIÓN CLAVE

- ♦ **QUE VISITAR:** El barrio de Somió, la bahía de San Lorenzo, el puerto y el parque de El Rinconcín, entre otras muchas cosas.
- ♦ **ENCLAVE MILITAR:** Acuartelamiento "Cabo Noval", sede del Regimiento de Infantería Ligero Aerotransportable "Príncipe" nº 3 en Siero.
- ♦ **RESIDENCIA MILITAR DE GIJÓN:** "Coronel Gallegos". c/ Tirso de Molina, 13. Telf: 985 364 032/ 985 362 846
- ♦ **OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO DE GIJÓN:** c/ Marqués de San Esteban, 1. Telf: 985 346 046 / INFOGIJÓN. Telf: 985 341 771.

INTERNET... de interés

www.ejercito.mde.es/organizacion/dinz



"60 AÑOS, UN SÓLO CORAZÓN" La División Mecanizada "Brunete" nº1 ha diseñado la web de su 60 aniversario para dar a conocer su historia así como las actividades programadas para celebrarlo.

www.afnorth.nato.int/isaf



ISAF Interesante web en inglés con las últimas noticias sobre la misión de la Fuerza Internacional de Asistencia y Seguridad en Afganistán.

www.ejercito.mde.es/dece/ noticias/centenarioingenieros



BICENTENARIO DE INGENIEROS Página creada para conmemorar el bicentenario de la Academia de Ingenieros. El programa de actos se puede conocer aquí.

Abreviaciones utilizadas en este número

- ACLOG: Academia de Logística.
- ASPFOR: Fuerza Española en Afganistán.
- BHELTRA: Batallón de Helicópteros de Transporte.
- BRC: Brigada de Caballería.
- CLIMS: Comité de Enlace de los Organismos Militares Sociales.
- EEET: Equipo de Esquí del Ejército de Tierra.
- EUROFOR: Eurofuerza Operativa Rápida.
- PECAL: Publicación Española de Calidad.
- SACEUR: Comandante Supremo Aliado en Europa.
- SPAGT: Agrupación Táctica Española.
- UALOG: Unidad de Apoyo Logístico.

FUNDACIÓN PARA LAS FUERZAS ARMADAS Y GUARDIA CIVIL

Ayudamos a viudas, huérfanos y a todo aquel que no disponga de recursos y pertenezcan a las Fuerzas Armadas o la Guardia Civil. Nuestra intención es dar cobertura laboral a esos sectores menos favorecidos. Contacte con nosotros en el número de teléfono 915 160 368 en horario de 09,00 a 14,00, o deje su mensaje en el contestador el 915 160 369.

LEGISLACIÓN MILITAR

• Resolución nº 453/15777/03 (BOD nº 187, de 25 de septiembre de 2003), por la que se convoca el Curso de Capacitación de Recursos Humanos con el objetivo de capacitar al personal de los Ejércitos y Órgano Central que vaya a constituir los Equipos de Capacitación.

• Resolución nº 150/16432/03 (BOD nº 193, de 3 de octubre de 2003), por la que se convoca los Cursos de Máster, Especialista y Experto Universitario que impartirá el Instituto Universitario "General Gutiérrez Mellado", de la Universidad Nacional de Educación a Distancia para el curso académico 2003-2004.

• Resolución nº 134/2003, de 19 de septiembre (BOD nº 194, de 6 de octubre de 2003), por la que se da publicidad al Convenio de Colaboración entre la Comunidad Autónoma del Principado de Asturias y el Organismo Autónomo Fondo de Explotación de los Servicios de Cría Caballar y Remonta.

CONOCER A...

CABO 1º GIJÓN

Un corredor de rallys en las filas del Ejército

María Díaz-Ripoll / Madrid

El cabo 1º Gijón comenzó su trayectoria profesional en 1985, al ingresar en el Centro de Instrucción y Reclutamiento de Cáceres, donde permaneció hasta su traslado a Madrid. «Guardo muy buenos recuerdos de aquella época. Existía un gran compañerismo», asegura. Desde entonces está destinado en el Regimiento de Artillería Antiaérea nº 71.

Sin embargo, José Luis tiene un gran hobby, que practica en su tiempo libre, que le hace diferente. El cabo 1º Gijón es copiloto de rallys, una afición que adquirió en su infancia y que ha ido evolucionando con el paso de los años.

Amor por las cuatro ruedas

«Los coches me han gustado desde pequeño, pero la ocasión de practicar este deporte la tuve mucho más tarde, cuando conocí al, por aquel entonces, teniente Ortíz —que fue piloto oficial de Renault y campeón de España en 1983—. En ese momento crecí «mi gusanillo» y no ha parado. Soy copiloto desde 1996», comenta.

Lo primero que pensamos al hablar de este deporte es que hay un cierto riesgo por la gran velocidad a la que corren y toman las curvas. Sin embargo, al cabo 1º Gijón no es el as-

pecto que más le llama la atención del mundo de los rallys. «No pienso en el riesgo, ni siquiera me gusta. En realidad me sube la adrenalina cuando voy guiando al piloto en una carrera a gran velocidad, sobre todo en los tramos muy virados. Para mí es una satisfacción que mi compañero, al finalizar la competición, me dé la enhorabuena porque es la constatación de que he hecho un buen trabajo», asegura.

El valor, la pasión y ser muy ordenado son algunas de las cualidades que debe reunir un copiloto. «Siempre dicen que somos los segundos, pero un rally es un trabajo de dos personas que van en un mismo coche. Tiene que existir una confianza absoluta en el otro si se quieren obtener buenos resultados, cada uno a su nivel» dice.

Ha participado en multitud de carreras y competiciones, como el campeonato de España, la copa Clío o el trofeo Citroën, y guarda sus premios como si fuesen un verdadero tesoro. «Disfruto con ellos, los conservo con un cariño tremendo», afirma.

Dificultad del patrocinio

La práctica de este deporte es muy cara, sobre todo si no se cuenta con alguien que te respalde. «El patrocinio es fundamental para seguir compitiendo con un mismo piloto,



En los próximos días el cabo 1º participará en el campeonato de Madrid

y para reparaciones y repuestos del vehículo», dice el cabo 1º Gijón.

A pesar de haber trabajado con más de 20 pilotos diferentes, lo que más le gustaría a José Luis es llegar a ser el copiloto «oficial» de su maestro, amigo y gran piloto Luis Franco. «Para mí ha sido una persona muy importante. Tenía una gran ilusión por correr con él. Ya

hemos participado en dos rallys y sé que si tuviésemos un patrocinador podríamos demostrar juntos muchas cosas. Con él la competición es muy especial», comenta.

En realidad, le apasiona todo lo relacionado con las cuatro ruedas. Muestra de ello es su destino en la sección de conductores de su unidad.

El diario Tribuna de Salamanca envía mensajes de apoyo de la ciudad a las tropas en Iraq

Nuria Fernández / Madrid

Desde aquí mi más sincero apoyo a los soldados salmantinos en Diwaniyah. Os merecéis TODOS una medalla por el gran esfuerzo y sacrificio realizado... Éste es uno de los mensajes de apoyo que la población salmantina ha enviado a las tropas desplegadas en Iraq a través de las páginas del diario Tribuna de Salamanca.

Tal y como explica Carlos Serrano, director de la publicación, «la idea de esta iniciativa surgió el día que se celebró el acto de despedida de la unidad en el acuartelamiento "General Arroquia" (Salamanca). Pensamos que podía ser una buena manera de que la gente de aquí estuviera en contacto con nuestros soldados».

Por parte del Ejército, se ofreció un respaldo total a la iniciativa. Los mensajes empezaron a llegar a la sede del diario enseguida, en forma de correo electrónico, carta o mensaje de voz en el contestador. «Medicamos a esta propuesta la última



Contraportada del ejemplar de Tribuna del domingo 14 de septiembre

página del número dominical, pero se queda corta porque hemos recibido multitud de mensajes», añade el director de Tribuna.

Además de familiares y amigos, han enviado su apoyo a las tropas la presidenta de la Diputación de Salamanca y otros militares que están

desplegados en el exterior. Los ejemplares del periódico y todas las cartas recibidas se hacen llegar a Iraq por estafeta militar.

La acogida ha sido muy buena, tanto por parte de la población salmantina como por los soldados, lo que indica el acierto de la iniciativa.

Boletín de los voluntarios de 1963

La Asociación Catalana de Voluntarios de 1963 (ACAVOL) del Regimiento de Infantería "Jaén" nº 25 de Barcelona publica trimestralmente un boletín informativo. En él se recogen las novedades sobre la asociación, así como diversos actos y celebraciones relacionados con el Ejército, especialmente aquellos que se desarrollan en Cataluña. También aparecen artículos de opinión y noticias sobre las Fuerzas Armadas publicadas en otros medios. La asociación tiene su sede en el Acuartelamiento del Bruch (Avenida del Exèrcit s/n. 08034 Barcelona) y dispone de la siguiente página web: www.geocities.com/acavol. Su correo electrónico es: navarroalau@telefonica.net.

ASCENSOS

● ANTES DEL 31 DE OCTUBRE ESTÁ PREVISTO QUE DEBAN CAMBIAR SUS HOMBRERAS POR ASCENSO:

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior de Oficiales
Hasta teniente coronel
A. Carlón
(XXXI)
Nº de escalafón: 3038000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior de Oficiales
Hasta comandante
A. Rodríguez
(XXXVIII)
Nº de escalafón: 4845000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior de Oficiales
Hasta capitán
D. Jarillo
(XLVII)
Nº de escalafón: 6558000

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Oficiales
Hasta teniente
M. Serrano
(I M)
Nº de escalafón: 3107500

GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta brigada
L. Cantero
(VI)
Nº de escalafón: 5352000

ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento primero
J. Barco
(XIII)
Nº de escalafón: 4267000

ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento
F. Franco
(XXI)
Nº de escalafón: 5722000

Dirección de Gestión de Personal (DIPE)